

 soundmaster®



DEUTSCH
ENGLISH
FRANÇAIS
NEDERLANDS
ITALIANO

ESPAÑOL
SLOVENSKÝ
POLSKI
ČEŠTINA

Hersteller

Wörlein GmbH
Gewerbestr. 12
D 90556 Cadolzburg
GERMANY

Tel.: +49 9103/71670
Fax.: +49 9103/716712
Email: info@woerlein.com
Web: www.woerlein.com



SCD5410

HINWEIS ZUM UMWELTSCHUTZ



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt in der Gebrauchsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin

Die Werkstoffe sind gemäß Ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt

Bitte fragen Sie Ihre Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle.

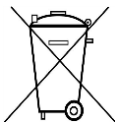
	WARNUNG	
Gefahr elektrischer Schläge Gerät nicht öffnen!		
Zur Vermeidung von Stromschlägen darf dieses Gerät nicht geöffnet werden. Es enthält keine Bauteile, die vom Benutzer gewartet oder repariert werden können, Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von Fachpersonal ausgeführt werden.		



Dieses Symbol zeigt an, dass im Inneren des Gerätes gefährliche Spannungen vorhanden sind, und einen Stromschlag verursachen können.



Dieses Symbol weist auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen bezüglich des Geräts hin.



Verbrauchte Batterien sind Sonderabfall und gehören NICHT in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet alle Batterien und Akkus egal ob Schadstoffe *) enthalten oder nicht zur umweltschonenden Entsorgung zurückzugeben.

Sie können alle Batterien und Akkus bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder dort unentgeltlich abgeben wo Batterien und Akkus der betreffenden Art verkauft werden.

Batterien und Akkus bitte nur in entladendem Zustand abgeben.

*) gekennzeichnet mit Cd = Cadmium, Hg =Quecksilber, Pb = Blei

- Verwenden Sie nur Batterien, die frei von Quecksilber & Cadmium sind.
- Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder können Batterien verschlucken. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien um ein Auslaufen der Batterie zu vermeiden.
- Batterien dürfen keiner Hitze (z. B. Sonnenbestrahlung), Feuer ausgesetzt werden.
- ACHTUNG: Explosionsgefahr bei falscher Batteriehandhabung. Nur durch denselben oder baugleichen Batterietyp ersetzen.

	VORSICHT – UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG TRITT AUS, WENN DER DECKEL GEÖFFNET, UND DIE SICHERHEITVERRIEGELUNG NIEDERGEDRÜCKT WIRD. SETZEN SIE SICH NICHT DEM STRAHL AUS.
--	---

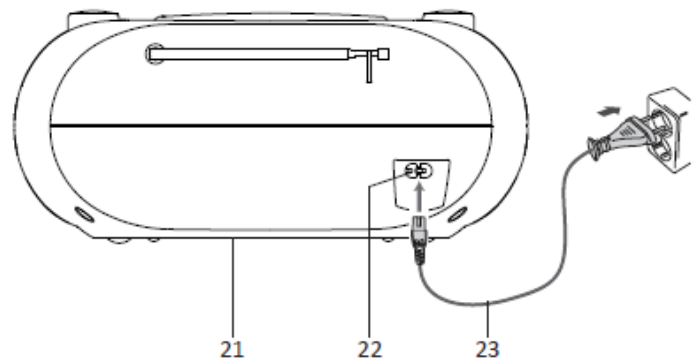
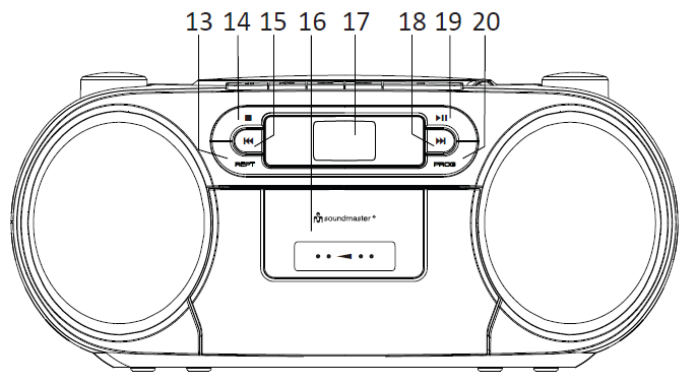
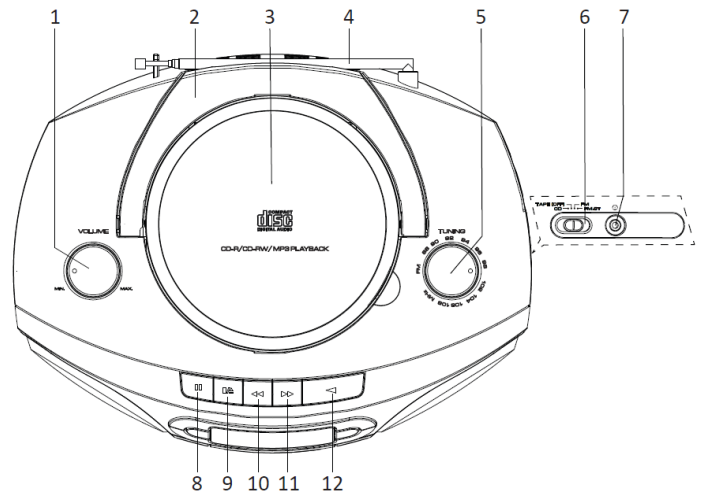
	Ständige Benutzung des Kopfhörers bei hoher Lautstärke kann zu Gehörschädigungen führen.
--	---

- Das Gerät ausnahmslos nur in trockenen Innenräumen betreiben.
- Niemals mit Feuchtigkeit in Verbindung bringen.
- Schützen Sie das Gerät vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten, und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße (z. B. Vasen) auf das Gerät.
- Betreiben Sie das Gerät nur in einem gemäßigten Klima.

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Das Netzkabel darf nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden.
- Der Netzstecker dient als Trennvorrichtung und muss ohne Schwierigkeiten benutzbar sein.
- Achten Sie beim Verlegen des Netzkabels darauf, dass es beim Betrieb des Gerätes nicht zu einer Stolperfalle werden kann.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von dem Kundenservice austauschen.
- Prüfen Sie das Gerät, das Netzkabel sowie den Netzstecker regelmäßig auf sichtbare Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn Sie Beschädigungen festgestellt haben.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Beschädigungen aufweist, wenn es heruntergefallen ist oder nicht einwandfrei funktioniert.
- Sie dürfen das Gehäuse nicht öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Garantie erlischt. Reparaturen sind ausschließlich durch einen Service-Center/Kundencenter auszuführen.
- Ziehen Sie bei Gewitter oder einer längerer Abwesenheit (z.B. Urlaub) den Netzstecker und entnehmen Sie ggf. die Batterien.
- Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht Erwachsener betreiben.
- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt.
- Das Gerät ausnahmslos nur mit einem trockenen Abstaubtuch reinigen.
- KEINE REINIGUNGSMITTEL oder TÜCHER mit GROBEN Material verwenden!!!
- Das Gerät keiner Sonnenbestrahlung oder anderen Hitzequellen aussetzen.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass kein Hitzestau entstehen kann, also frei und gut belüftet.
- Achten Sie darauf, dass an den Seiten ein Mindestabstand von 10 cm besteht, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Decken Sie niemals die Belüftungsöffnungen zu!!!
- Offene Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen, dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Das Gerät an einem sicheren, erschütterungsfreien Platz aufstellen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Beschädigungen aufweist, wenn es heruntergefallen ist oder nicht einwandfrei funktioniert.
- Gerät möglichst weit entfernt von Computern und Mikrowellengeräten platzieren, da es sonst evtl. zu Empfangsstörungen im Radiobetrieb kommen kann.
- Treten wegen einer elektrostatischen Entladung oder kurzzeitigen Netzüberspannung Fehlfunktionen auf, setzen Sie das Gerät zurück. Ziehen Sie hierfür den Netzstecker bzw. Netzadapter und schließen ihn nach einigen Sekunden wieder an.

BEDIENELEMENTE

1. Lautstärkeregler
2. Tragegriff
3. CD Klappe
4. UKW (FM) Antenne
5. Senderwahl
6. Funktionswahlschalter (CD/TAPE.OFF/FM/FM.ST)
7. 3.5mm Kopfhörerbuchse
8. **||** PAUSE (Kassette) Taste
9. **■** / **▲** STOP / Kassettenauswurf
10. **◀◀** Schnellvorlauf Taste (Kassette)
11. **▶▶** Schnellrücklauf Taste (Kassette)
12. **◀** Wiedergabe Taste (Kassette)
13. REP - CD-Wiederholfunktion
14. **■** STOP (CD)
15. **◀◀** CD Titelsprung und Suchlauf Rückw.
16. Kassettenfach
17. LCD Anzeige
18. **▶▶** CD Titelsprung und Suchlauf Vorw.
19. **▶||** , CD Wiedergabe / Pause
20. PROG. - CD Programm
21. Batteriefach
22. AC Netzbuchse
23. AC Netzkabel (im Lieferumfang)

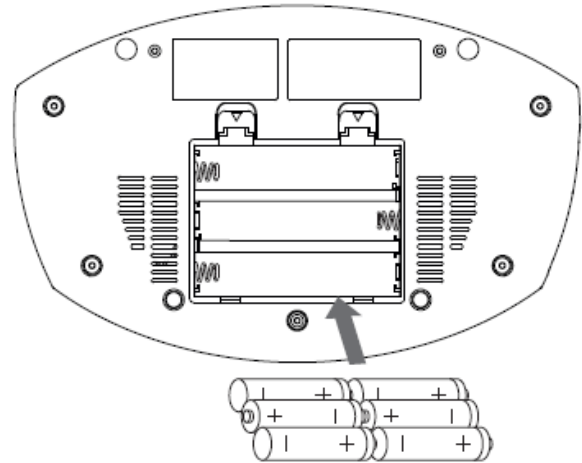



NETZBETRIEB

1. Vergewissern Sie sich vor dem Betrieb, dass die SPANNUNGSANGABEN auf dem Gerät der Spannung in Ihrem Haushalt entsprechen.
2. Wickeln Sie das Netzkabel ab und schließen Sie es an das Gerät und eine herkömmliche Steckdose an.
3. Schalten sie das Gerät ein


Batteriebetrieb (Batterien nicht im Lieferumfang)

1. Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs.
2. Legen Sie 6 Batterien des Typs UM-2 / LR14 ("C" -Größe) 1,5V unter Beachtung der Polarität in das Gerät ein.



 Die Polarität ist im Batteriefach eingraviert.

3. Schließen Sie den Batteriefachdeckel.

 Der Batteriewechsel sollte nur von Erwachsenen durchgeführt werden. Lassen Sie Kinder nicht mit Batterien spielen und stellen Sie sicher dass der Batteriefachdeckel verschlossen ist.

Entfernen Sie das Netzkabel um das Gerät mit Batteriein zu betreiben.

Wenn ein Netzkabel angeschlossen ist, wird die Batteriestromversorgung automatisch unterbrochen.

Auslaufende Batterien können das Batteriefach und auch das Gerät beschädigen. Entfernen Sie die Batterien wenn diese leer sind oder wenn Sie das Gerät nicht mit Batterien betreiben wollen.

Ein / Ausschalten des Gerätes

Folgen Sie den Schritten unten um das Gerät Ein- bzw. Auszuschalten.

1. Schalten Sie das Gerät ein indem Sie den Funktionswahlschalter in die Position CD, FM/FM Stereo schieben oder drücken Sie die Kassetten Start Taste
2. Um das Gerät auszuschalten schieben die den Funktionswahlschalter in die "TAPE OFF" Position und Stoppen Sie gegebenenfalls die Kassettenwiedergabe.



AUTOMATISCHER STANDBY-MODUS

Gemäß ERP2-Richtlinie aktiviert das Gerät automatisch den STANDBY-Modus, falls es 15 -20 Minuten lang kein Audiosignal im CD Modus zur Verfügung stellt.

DIES IST KEINE FEHLFUNKTION

Um das Gerät wieder einzuschalten drücken Sie die ►|| Taste.

Lautstärke einstellen

1. Um die Lautstärke zu erhöhen drehen, Sie den Lautstärkeregler im Uhrzeigersinn.
2. Um die die Lautstärke zu verringern, drehen Sie den Lautstärkeregler entgegen des Uhrzeigersinns.

CD BETRIEB

CD einlegen

1. Öffnen Sie das CD Fach.
2. Drücken Sie hierzu die CD, mit dem Label nach oben auf die Aufnahme, bis sie einrastet.
3. Schließen Sie das CD Fach

CD Abspielen

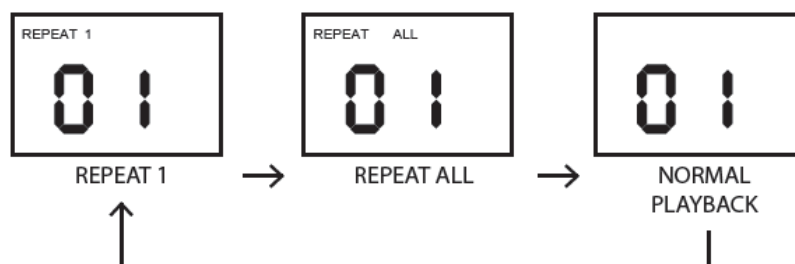
1. Schieben Sie dem „**FUNCTION**“ Schalter auf die **CD** Position.
2. Falls noch keine Cd eingelegt folgen Sie den Schritten oben zum CD einlegen.
3. Der Spieler startet mit dem einlesen der CD.
4. Wenn die CD erfolgreich eingelesen wurde wird die Anzahl der Titel angezeigt.
5. Drücken Sie die ►|| Taste um die Wiedergabe zu starten. Drücken Sie die Taste nochmals um die Wiedergabe zu Pausieren. Das blinkende Wiedergabesymbol zeigt an dass das Gerät sich im Pause Modus befindet. Drücken Sie nochmals die ►|| Taste um die Wiedergabe fortzusetzen.
6. Drücken Sie die ■ STOP Taste um die Wiedergabe zu Stoppen. Die Anzeige zeigt die Anzahl der Titel auf der CD an.

Titelsprung & Titelsuchlauf

1. Drücken Sie während der Wiedergabe die ►► Taste, um zum nächsten Titel zu springen. Drücken Sie die ►► Taste wiederholt um den gewünschten Titel anzuwählen.
2. Drücken Sie während der Wiedergabe die ◄◄ Taste um den Titel vom Anfang zu starten, Drücken Sie die ◄◄ Taste wiederholt um vorhergehende Titel anzuwählen.
3. Drücken und halten Sie die ►► Taste um den Titelsuchlauf vorwärts zu starten.
4. Drücken und halten Sie die ◄◄ Taste um den Titelsuchlauf rückwärts zu starten.

Wiederholte Wiedergabe

1. Drücken Sie während der Wiedergabe die REP Taste um den gegenwärtigen Titel zu wiederholen. "REPEAT 1" wird im Display angezeigt.
2. Drücken Sie nochmals die REP Taste um die gesamte CD zu wiederholen. "REPEAT ALL" wird im Display angezeigt.
3. Um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren drücken Sie nochmal die REP Taste. Die "REPEAT ALL" Anzeige erlischt im Display.



Programmierte Wiedergabe

Mit dieser Funktion können Sie die Titel in der von Ihnen gewünschten Reihenfolge abspielen.

1. Sie können die Titel nur im „**STOP**“-Modus programmieren.
2. Drücken Sie die PROG Taste um Programmierung zu starten. „01“ und „PROG“ blinkt in der Anzeige.
3. Wählen Sie den gewünschten Tittel den Sie als erstes hören möchten mit der ◀◀ oder ▶▶ Taste.
4. Drücken Sie die PROG Taste erneut um den Titel zu speichern und um zur nächsten Programmierung zu kommen. Die Anzeige wechselt zur blinkenden „2“ zeigt und das Gerät wartet auf die Programmierung.
5. Wiederholen Sie die Schritte 3 & 4 bis sie alle Titel programmiert haben. Maximal können 20 Titel programmiert werden.
6. Drücken Sie die ▶|| Taste um die Wiedergabe der Programmierung zu starten. Die Titel werden in der programmierten Reihenfolge abgespielt.
7. Drücken Sie die ■ STOP Taste um die Programmierte Wiedergabe zu stoppen.
8. Um die Programmierung zu löschen drücken Sie die ■ STOP Taste 2-mal oder öffnen Sie die CD Klappe.

KASSETTENABSPIELER

Kassettenwiedergabe

1. Schieben Sie den FUNCTION Schalter in die Position TAPE.OFF
2. Drücken Sie die ■▲Taste um das Kassettenfach zu öffnen. Legen Sie die Kassette mit der Öffnung nach oben in das Kassettenfach ein und schließen Sie das Kassettenfach.
3. Drücken Sie die ◀ Taste um die Wiedergabe zu starten.
4. Um die Wiedergabe zu pausieren drücken Sie die || Taste.
Um die Wiedergabe fortzusetzen drücken Sie die Taste nochmals.
5. Um die Wiedergabe zu stoppen drücken Sie die ■▲ Taste.

Kassette Vor- / Rückwärts umspulen

1. Drücken Sie die ◀◀ Vorlauf oder ▶▶ Rücklauf Taste um das umspulen zu starten.
2. Wenn Sie die gewünschte Stelle erreicht haben drücken Sie die ■▲ Taste um das umspulen zu beenden.

Bemerkung:

1. Bitte beachten Sie die Abspielrichtung welche auf der Kassettenklappe aufgedruckt ist.
2. Während des Vor/ Rücklaufes werden die Tasten nicht am Ende der Kassette automatisch ausgelöst.
3. Beenden Sie vor dem Ausschalten alle Funktionen mit der ■▲ Taste.



UKW (FM) RADIO BETRIEB

1. Schieben Sie den FUNCTION Schalter auf die FM oder FM Stereo Position.
2. Ziehen Sie die Teleskopantenne vollständig aus und richten Sie die Antenne für guten Empfang aus.
3. Stellen Sie mit dem TUNING Regler den gewünschten Sender ein.
4. Wenn der Stereo Empfang verrauscht ist, stellen Sie den Funktionsschalter auf FM.

KOPFHÖRER

Verringern Sie die Lautstärke bevor Sie den Kopfhörer anschließen.
 Wenn ein Kopfhörer angeschlossen ist werden die Lautsprecher abgeschaltet.
 Erhöhen Sie die Lautstärke bis Sie eine angenehme Lautstärke erreicht haben.

Kopfhörer müssen den gesetzlichen Anforderungen entsprechen. Es wird empfohlen mit Kopfhörern nicht über längere Zeit mit hoher Lautstärke zu hören.

STÖRUNGSBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache / Behebung
Keine Funktion	Netzkabel ist nicht richtig eingesteckt, schalten Sie das Gerät ein.
Keine Lautstärke CD / UKW FM	Laustärke erhöhen Kopfhörer angeschlossen
Klang ist verzerrt	Reduzieren Sie die Lautstärke
Keine CD Wiedergabe	Legen Sie eine Audio CD ein Überprüfen sie ob die CD gelesen wird Reinigen Sie die CD
Gestörter Empfang	Richten Sie die antenne aus, schalten Sie auf FM Mono
Gerät schaltet sich nach 15 – 20 Minuten aus	Gesetzlich vorgeschriebene Energiesparmaßnahme Schalten sie das Gerät erneut wieder ein..
Schlechte Kassetten Wiedergabe	Reinigen Sie den Tonkopf und die Andruckrolle.

TECHNISCHE DATEN

Ausgangsleistung	2x1.5W RMS
Unterstützte CD Formate	CD,CD-R,CD-RW
UKW Empfangsbereich	87,5 - 108 MHz
Netzbetrieb	AC 230V~50Hz
Batteriebetrieb	9V --- 6x LR14/C (1.5V)
Leistungsaufnahme max.	14W
Leistungsaufnahme Standby	< 0,5 W

IMPORTEUR

Wörlein GmbH	Tel.:	+49 9103 71 67 0
Gewerbestr. 12	Fax.:	+49 9103 71 67 12
D 90556 Cadolzburg	Email:	service@woerlein.com
Germany	Web:	www.woerlein.com

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten
 Copyright by Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.woerlein.com
 Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH



ENVIRONMENTAL PROTECTION



Do not dispose of this product with the normal household waste at the end of its life cycle. Return it to a collection point for the recycling of electrical and electronic devices. This is indicated by the symbol on the product, user manual or packaging

The materials are reusable according to their markings. By reusing, recycling or other forms of utilization of old devices you make an important contribution to the protection of our environment.

Please contact your local authorities for details about collection points.

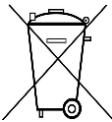
	WARNING Risk of electric shock Do not open!	
Caution: To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover (or back). There are no user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.		



This symbol indicates the presence of dangerous voltage inside the enclosure, sufficient enough to cause electric shock.



This symbol indicates the presence of important operating and maintenance instructions for the device



Used batteries are hazardous waste and NOT to be disposed of with the household waste! As a consumer you are legally obligated to return all batteries for environmentally responsible recycling – no matter whether or not the batteries contain harmful substances*)

Return batteries free of charge to public collection points in your community or shops selling batteries of the respective kind. Only return fully discharged batteries

*) marked Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead

- Only use mercury and cadmium-free batteries.
- Used batteries are hazardous waste and NOT to be disposed of with the household waste!!!
- Keep batteries away from children. Children might swallow batteries.
- Contact a physician immediately if a battery was swallowed.
- Check your batteries regularly to avoid battery leakage.
- Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced
- Replace only with the same or equivalent type

	CAUTION - INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPENING THE COVER OR PRESSING THE SAFETY INTERLOCK. AVOID EXPOSURE TO THE LASER BEAM.
--	---



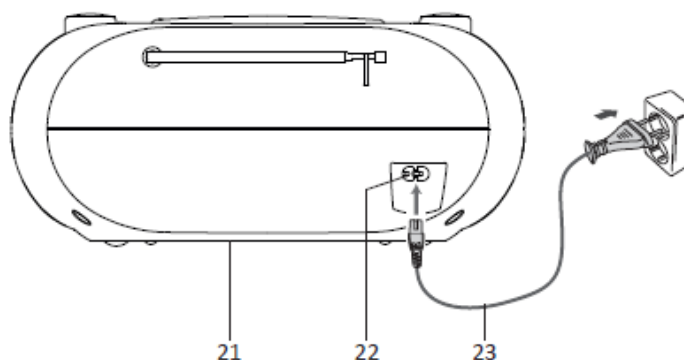
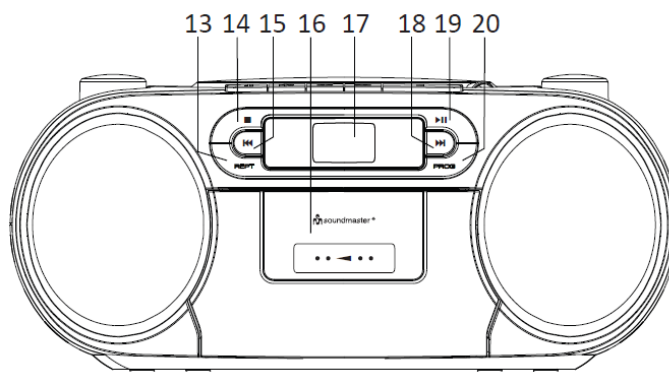
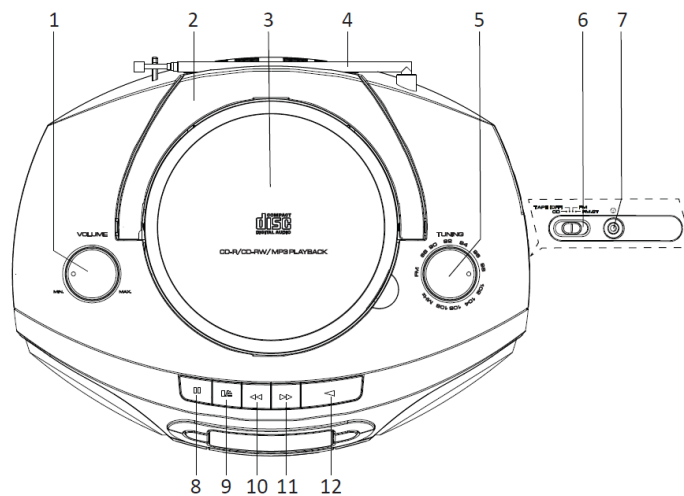
To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods

- Use the device in dry indoor environments only.
- Protect the device from humidity.
- This apparatus is for moderate climates areas use, not suitable for use in tropical climates countries.

- No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- The mains plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect devices shall remain readily operable.
- Connect this device to a properly installed and earthed wall outlet only. Make sure the mains voltage corresponds with the specifications on the rating plate.
- Make sure the mains cable stays dry during operation. Do not pinch or damage the mains cable in any way.
- A damaged mains cable or plug must immediately be replaced by an authorized service center.
- In case of lightning, immediately disconnect the device from the mains supply.
- Children should be supervised by parents when using the device.
- Clean the device with a dry cloth only.
- Do NOT use CLEANING AGENTS or ABRASIVE CLOTHS!
- Do not expose the device to direct sunlight or other heat sources.
- Install the device at a location with sufficient ventilation in order to prevent heat accumulation.
- Do not cover the ventilation openings!
- Install the device at a safe and vibration-free location.
- Install the device as far away as possible from computers and microwave units; otherwise radio reception may be disturbed.
- Do not open or repair the enclosure. It is not safe to do so and will void your warranty. Repairs only by authorized service/ customer center.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the unit.
- When you are necessary to ship the unit store it in its original package. Save the package for this purpose.
- In case of malfunction due to electrostatic discharge or fast transient (burst), remove and reconnect the power supply.
- If the unit is not using for a long period of time, disconnect it from the power supply by unplugging the power plug. This is to avoid the risk of fire.

LOCATION OF CONTROLS

1. Volume knob
2. Handle
3. CD Door
4. FM antenna
5. Tuning knob
6. Function switch (CD/TAPE.OFF/FM/FM.ST)
7. 3.5mm Headphone jack
8. **||** PAUSE (Cassette)
9. **■** / **▲** STOP/EJECT (Cassette)
10. **◀◀** "F.FWD" Button (Cassette)
11. **▶▶** "F REW" Button (Cassette)
12. **▶** PLAY Button (Cassette)
13. "REP" - CD-repeat
14. **■** STOP (CD)
15. Skip previous **◀◀** (CD)
16. Cassette compartment
17. LCD display
18. Skip next **▶▶** (CD)
19. **▶||** , PLAY/PAUSE (CD)
20. "PROG". - CD Program
21. Battery compartment
22. AC socket
23. AC cord (Included)



CONNECT POWER

This unit is supplied with an AC mains cable.

1. Make sure that the power supply voltage is the same as needed for the appliance.
2. To connect the power insert the mains cable figure eight plug into the AC socket at the rear of unit.
3. Insert the VDE plug into a household power socket and switch the power ON .

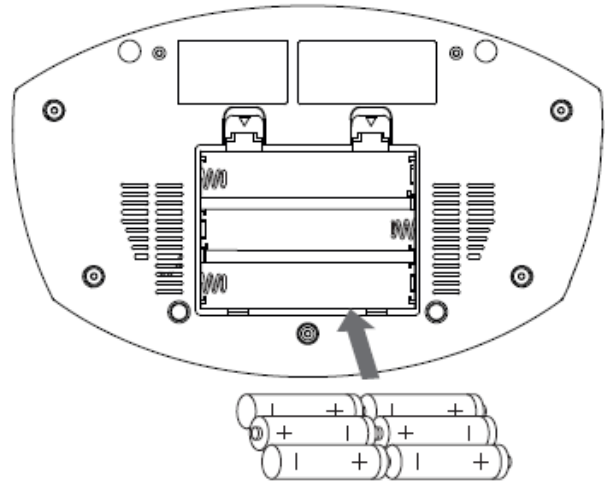
BATTERY installation:

1. Remove the battery compartment cover carefully.
2. Install 6 x “C” size batteries (UM-2 or equivalent) while observing the correct polarities.



: There is an engraved diagram showing battery installation directions inside the battery compartment.

3. Replace the battery compartment cover.



: Only adults should handle the batteries.

Do not allow a child to use this product unless the battery cover is securely attached to the battery compartment.

The mains cable must be detached from the AC mains socket of the player for the batteries to power the unit.

Leaking batteries may damage the battery cabinet and the player as a whole, so they should be removed from the cabinet when becoming flat or when the player is not to be used with batteries for some time.

POWER/ Unit Standby

Follow the below steps to power the unit off or enter standby mode.

1. To switch the unit on, slide the FUNCTION selector in CD, FM/FM Stereo position or start the tape playback.
2. To switch the unit OFF, slide FUNCTION selector to the TAPE OFF position or stop the tape playback.



AUTO STANDBY

Due to new ErP 2 regulation, this product incorporates a power saving feature.

When in CD mode once audio playback has ceased and the unit has stood idle for approximately 15-20 minutes, it will switch into a “power-down” power saving mode.

THIS IS NOT A MAL-FUNCTION.

To wake the unit up, press the ►|| button.

VOLUME CONTROL

1. To increase the volume level rotate the “VOLUME” knob clockwise.
2. To decrease the volume level rotate the “VOLUME” control Anti-clockwise.

CD OPERATION

Load a CD

1. Lift up the CD door.
2. Load a CD DISC onto the CD tray with the label facing upwards.
3. Close the CD door.

Playing a CD

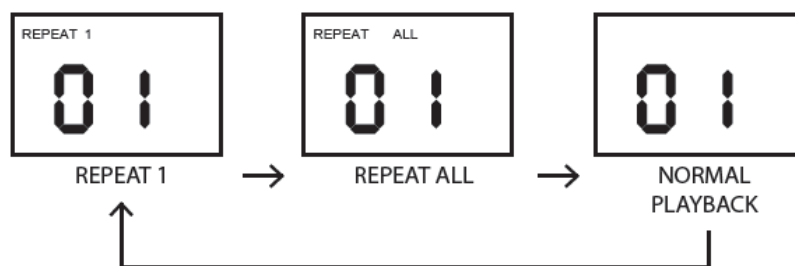
1. Slide the "FUNCTION" switch to the CD position.
2. Follow the steps above to load a disc (if not loaded).
3. The player begins to read the disc immediately.
4. When the disc is successfully read the total number of tracks found on the disc will be displayed.
5. Press the ►|| button once to begin playback. Press again to pause the music playback, the playing symbol flashes on the display to indicate the player is in pause mode. Pressing the ►|| button resumes playback.
6. Press the ■ "STOP" button to cease music playback. The display shows the total number of tracks again.

Skip & search tracks

1. Press the ►► button once during playback to skip to the next track. To skip to a specific track ahead, press this button several times until you reach the track number required.
2. Press the ◀◀ button once during playback to return to the beginning of the current track. Press the ◀◀ button twice repeatedly to skip to the previous track. To skip back to a specific track, press this button several times.
3. Hold the ►► button during playback to fast forward the current track.
4. Hold the ◀◀ button during playback to fast rewind the current track.

Repeat playback

1. During playback of a CD, press the "REP" button once to repeat the single track. The "REPEAT 1" indicator will illuminate.
2. Press the "REP" button twice to repeat the whole disc. The "REPEAT ALL" indicator will illuminate.
3. To return to normal playback, press the REP button repeatedly until the "REPEAT" indicator disappears.



Programmed playback

To program an alternative playback order of tracks follow the below steps.

1. Make sure the unit is not playing a disc.
2. Press and hold the "PROG" button to activate programming. "00" and "PROG" indicators will flash on the display.
3. Select the first track to be programmed using either ◀◀ or ▶▶ button.
4. Press the "PROG" button again to store and advance to the next programmed track. The program sequence indication changes to "02" momentarily waiting for your next input.
5. Repeat the steps above to program more tracks. A maximum of 20 CD tracks can be programmed.
6. Press the ▶|| button to begin the programmed playback in the preferred order.
7. You can press the ■ "STOP" button to terminate programmed playback.
8. To erasing a program, during stop mode press ■ "STOP2" button twice or open the CD door.

CASSETTE PLAYER

Cassette playback

1. Adjust the "FUNCTION" selector to "TAPE.OFF"
2. Press the cassette knob ■▲ button to open the cassette door, insert a cassette tape then close the compartment door.
3. Press cassette knob ◀ button to start playback.
4. To pause playback, press the cassette knob || button. To resume, press the button again.
5. To stop the tape, press the cassette knob ■▲ button.

Cassette tape Forwarding / Rewinding

1. Press the cassette knob ◀◀ "F.FWD" button / ▶▶ "F. REW" buttons until you reach your desired passage.
2. Press the cassette knob ■▲ button to stop fast forwarding/rewinding.

Remark:

1. Please note the tape playback direction symbol on cassette door.
2. During fast forwarding/rewinding, the buttons will not be released at the end of a cassette.
3. To switch off the unit, make sure the cassette buttons are all released by pressing the cassette knob ■▲ button.



FM RADIO OPERATION

1. Slide the "FUNCTION" switch to the "FM" (mono) or "FM.ST" (Stereo).
2. Extend the antenna fully and adjust the angle for best reception.
3. Tune to the required station using the "TUNING" knob.
4. When the FM – Stereo reception is disturbed slide the switch to FM.

USING EARPHONES


Turn down the volume before connecting the earphones (not included).
 When the earphones are connected, the speaker is automatically disabled (MUTE).
 Slowly raise the volume with the earphones in until you reach your desired volume.

Earphones or headphones must comply with European regulation to ensure continue protection from excessive sound pressure. Don't listen with earphone with high volume over long time.

TROUBLE SHOOTING

FAQ	Possible Cause
No power	Make sure the plug is connected and switch the power on.
No Sound CD /FM	Increase the volume Disconnect earphone cable
Sound is distorted	Reduce the volume
Unable to play	Insert a compatible disc check the disc loaded Clean the disc
Static Sound (TUNER)	Re-locate the antenna (FM); switch to FM Mono
Unit switched off after 15-20 minutes of inactivity	This unit is designed to enter STANDBY mode automatically after 20 MINUTES of inactivity. Press the PLAY/PAUSE button to wake the unit.
Poor cassette sound quality	Dust and dirt on the heads, etc. Clean deck parts.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Output Power	2x1.5W RMS
Support Disc	CD,CD-R,CD-RW
FM frequency	87,5 - 108 MHz
AC Power	AC 230V~50Hz
DC Power	9V  6x LR14/C (1.5V)
Operation power Consumption	14W
Standby power Consumption	< 0,5 W

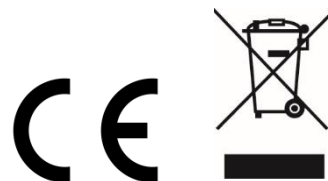
IMPORTER

Wörlein GmbH	Tel.:	+49 9103 71 67 0
Gewerbestr. 12	Fax.:	+49 9103 71 67 12
D 90556 Cadolzburg	Email:	service@woerlein.com
Germany	Web:	www.woerlein.com

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten

Copyright by Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.woerlein.com

Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH



PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères lorsqu'il est usagé. Retournez-le à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Cette recommandation est indiquée par le



symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage.

Les composants sont réutilisables en fonction de leur marquage. En réutilisant, recyclant ou employant autrement les vieux appareils, vous contribuerez de façon significative à la protection de notre environnement.

Veillez contacter vos collectivités locales pour vous renseigner sur les points de collecte

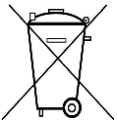
	ATTENTION	
Risque d'électrocution Ne pas ouvrir!		
Attention! Pour réduire le risque d'électrocution, ne retirez pas le couvercle (ou l'arrière). L'utilisateur ne peut entretenir aucune pièce à l'intérieur. Confiez l'entretien à un personnel qualifié. ntretenir aucune pièce à l'intérieur. Confiez l'entretien à un personnel qualifié.		



Ce symbole indique la présence d'une tension dangereuse à l'intérieur de l'appareil, qui est suffisante pour provoquer un choc électrique.



Ce symbole indique la présence de consignes importantes de fonctionnement et d'entretien de pour l'appareil



Les piles usages sont des déchets dangereux et ne doivent PAS être jetées avec les ordures ménagères ! La loi impose aux consommateurs de disposer de **toutes les piles** pour un recyclage écologique – et ce que les piles soient de contenance dangereuse ou pas*).

Disposer gratuitement des piles dans les points de collecte de votre communauté ou auprès des magasins détaillant les piles de même catégories.

Ne disposez que de piles entièrement vides.

***) marquée Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb**

CLASS 1 LASER PRODUCT KLASSE 1 LASER PRODUKT LUOKAN 1 LASER LAITE KLASS 1 LASER APPARAT PRODUCTO LASER CLASE 1	ATTENTION – RADIATION LASER INVISIBLE LORSQUE VOUS OUVREZ LE COUVERCLE OU APPUYEZ SUR L'ENCLENCHEMENT DE SECURITE. EVITEZ TOUTE EXPOSITION AU RAYON LASER
--	--



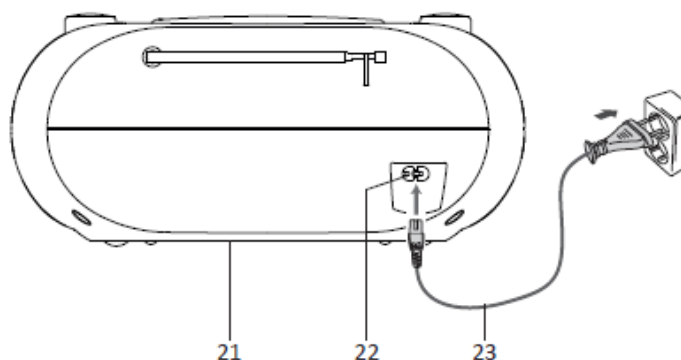
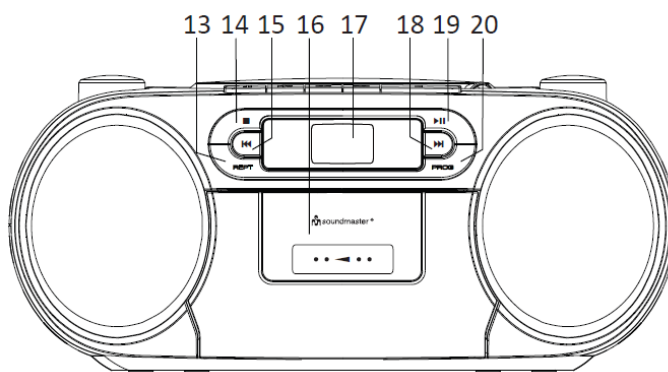
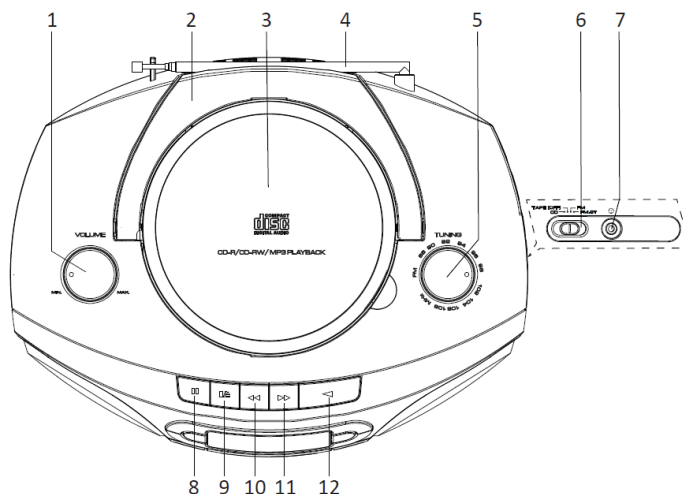
Pour éviter des lésions auditives, n'écoutez pas à des niveaux sonores élevés pendant de longues périodes.

- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur dans un lieu sec
- Protégez l'appareil contre l'humidité
- N'ouvrez pas l'appareil **RISQUE D'ELECTROCUTION !** Faites effectuer l'ouverture et l'entretien par un personnel qualifié
- Ne connectez cet appareil qu'à une prise murale correctement installée et reliée à la terre Assurez-vous que la tension principale corresponde aux recommandations de la plaque d'indice.

- Assurez-vous que le câble d'alimentation reste au sec pendant le fonctionnement. Ne pincez pas le câble et ne l'endommagez d'aucune façon.
- Un câble de réseau ou une prise abimés doivent être immédiatement remplacés par un centre agréé.
- En cas de tonnerre, débranchez immédiatement l'appareil de l'alimentation.
- Les enfants doivent être surveillés par leurs parents lorsqu'ils utilisent l'appareil.
- Ne nettoyez l'appareil qu'avec un tissu sec.
- N'utilisez PAS de PRODUITS DETERGENTS ou de CHIFFONS ABRASIFS !
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou toute autre source de chaleur
- Installez l'appareil dans un emplacement suffisamment ventilé pour éviter une accumulation de chaleur.
- Ne recouvrez pas les grilles d'aération !
- Installez l'appareil dans un emplacement sécurisé et sans vibrations.
- Ne pas installer l'appareil à proximité d'ordinateurs et fours à micro-ondes; sinon la réception de radio pourrait être perturbée.
- Ne pas ouvrir ou réparer l'appareil. Cela est dangereux et annulerait la garantie. La réparation doit être uniquement effectuée que par un centre de réparations / service agréé.
- L'appareil est équipé d'un « Laser Classe 1 ». Evitez toute exposition au rayon laser car cela pourrait blesser les yeux.
- N'utilisez que des piles au mercure et sans cadmium.
- Les piles usagées sont des déchets dangereux et ne doivent PAS être jetées avec les ordures ménagères !!! Ramenez les piles à votre point de vente ou aux points de collecte de votre ville.
- Eloignez les piles des enfants. Les enfants pourraient avaler les piles. En cas d'ingestion d'une pile, contactez immédiatement un médecin.
- Vérifiez régulièrement vos piles pour éviter les fuites.
- La prise de courant ou un coupleur d'appareil est utilisé comme dispositif de déconnexion, les dispositifs de déconnexion doivent rester facilement utilisables.
- Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée sur l'appareil.
- Aucun objet rempli de liquide, tel que des vases, ne doit être placé sur l'appareil.
- Cet appareil, conçu pour les climats modérés, ne convient pas pour une utilisation dans les pays au climat tropical.

EMPLACEMENT DES BOUTONS

1. Bouton Volume
2. Poignée
3. Compartiment À Cd
4. Antenne FM
5. Bouton de syntonisation
6. Sélecteur de fonction (CD/ARRÊT CASSETTE/FM/FM.ST)
7. Prise casque de 3,5 mm
8. **||** PAUSE (mode cassette)
9. **■** / **▲** ARRÊT/ÉJECTER (mode cassette)
10. **◀◀** « AVANCE RAPIDE » (mode cassette)
11. **▶▶** « RETOUR RAPIDE » (mode cassette)
12. **◀** LECTURE (mode cassette)
13. « RÉPÉTER » (lecture répétée du CD)
14. **■** ARRÊT (mode CD)
15. Sauter piste préc. **◀◀** (mode CD)
16. Compartiment à cassette
17. Écran LCD
18. Sauter piste suiv. **▶▶** (mode CD)
19. **▶||**, LECTURE/PAUSE (mode CD)
20. « PROG ». - (programmer des pistes CD)
21. Compartiment à piles
22. PRISE CA
23. Cordon d'alimentation CA (fourni)



MISE SOUS ALIMENTATION

Cet appareil est livré avec un cordon d'alimentation CA.

1. Assurez-vous que la tension d'alimentation est la même que celle requise par l'appareil.
2. Pour brancher l'appareil, introduisez la fiche en 8 du cordon d'alimentation dans la prise CA située au dos de l'appareil.
3. Introduisez la fiche VDE dans une prise murale et allumez l'appareil.

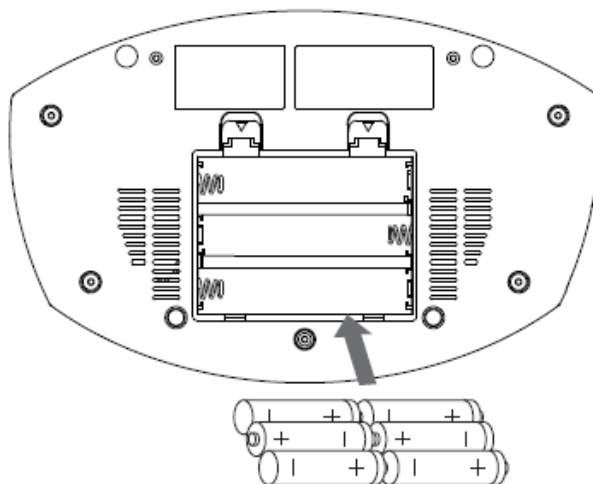
Installation DES PILES :

1. Retirez délicatement le couvercle du compartiment à piles.
2. Installez 6 piles de taille C (type UM-2 ou équivalent) tout en respectant la polarité.



: le schéma indiquant le sens d'installation des piles est gravé dans le compartiment à piles.

3. Remettez délicatement en place le couvercle du compartiment à piles.



: les adultes seuls sont autorisés à manipuler les piles.

Ne laissez jamais un enfant utiliser l'appareil si le couvercle du compartiment à piles n'est pas correctement fixé audit compartiment.

Veillez débrancher le cordon d'alimentation de la prise d'alimentation CA de l'appareil en cas d'utilisation des piles.

Les piles qui coulent sont susceptibles d'endommager le compartiment à piles, voire l'appareil tout entier. Prenez le soin de les retirer lorsqu'elles sont déchargées ou en cas d'inutilisation prolongée.

MISE SOUS TENSION/EN VEILLE

Suivez les étapes ci-dessous pour mettre l'appareil sous tension ou en veille.

1. Pour allumer l'appareil, réglez le sélecteur FUNCTION sur CD, FM/FM Stereo ou démarrez la lecture de la cassette.
2. Pour éteindre l'appareil, réglez le sélecteur FUNCTION sur TAPE.OFF ou arrêtez la lecture de la cassette.



VEILLE AUTOMATIQUE

Conformément à la nouvelle directive ErP2, cet appareil est équipé de la fonction économie d'énergie.

L'appareil passe en mode « Économie d'énergie » si aucune commande n'est exécutée au bout de 15 à 20 min pendant que la lecture audio du CD est à l'arrêt.

IL NE S'AGIT NULLEMENT D'UN DYSFONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL.

Pour quitter la veille, appuyez sur la touche ►||.

COMMANDE DE VOLUME

1. Tournez la molette « VOLUME » dans le sens horaire pour augmenter le volume.
2. Tournez la molette « VOLUME » dans le sens antihoraire pour baisser le volume.

MODE D'EMPLOI DU LECTEUR CD

Chargement d'un CD

1. Soulevez le couvercle du compartiment à CD.
2. Insérez un CD sur le plateau CD, l'étiquette vers le haut.
3. Fermez la porte du compartiment à CD.

Lecture d'un CD

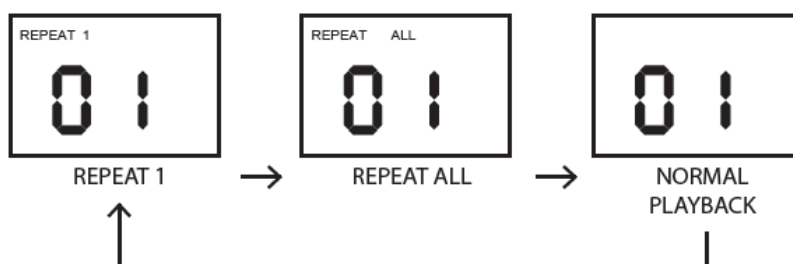
1. Réglez le sélecteur « FUNCTION » sur CD.
2. Suivez les étapes ci-dessus pour charger un CD (si le compartiment est vide).
3. La lecture du CD démarre immédiatement.
4. Une fois la lecture démarrée, le nombre total de pistes du CD s'affiche à l'écran.
5. Appuyez une fois sur la touche ►|| pour démarrer la lecture. Appuyez de nouveau pour faire une pause de lecture. L'icône de lecture clignote alors à l'écran pour indiquer que l'appareil est en pause. Appuyez sur la touche ►|| pour reprendre la lecture.
6. Appuyez sur la touche ■ « STOP » pour arrêter la lecture musicale. Le nombre total de pistes du CD s'affiche de nouveau à l'écran.

Saut et recherche de pistes

1. Appuyez une fois sur la touche ►| pendant la lecture pour passer à la piste suivante. Pour passer à une piste supérieure donnée, appuyez plusieurs fois sur cette touche jusqu'à atteindre son numéro.
2. Appuyez une fois sur la touche ◀| pendant la lecture pour revenir au début de la piste en cours. Appuyez deux fois sur la touche ◀| pendant la lecture pour revenir à la piste précédente.
Pour passer à une piste inférieure donnée, appuyez plusieurs fois sur cette touche jusqu'à atteindre à son numéro.
3. Maintenez enfoncée la touche ►| pour effectuer une avance rapide de la piste en cours.
4. Maintenez enfoncée la touche ◀| pour effectuer un retour rapide de la piste en cours.

Répétition de lecture

1. Pendant la lecture d'un CD, appuyez une fois sur la touche « REP » pour répéter la piste en cours. Le voyant « REPEAT 1 » s'allume.
2. Appuyez deux fois sur la touche « REP » pour répéter toutes les pistes du CD. Le voyant « REPEAT ALL » s'allume.
3. Pour revenir à la lecture normale, appuyez plusieurs fois sur la touche « REP » jusqu'à ce que le voyant « REPEAT » disparaisse.



Lecture programmée

Pour programmer un autre ordre de lecture des pistes, veuillez suivre les étapes ci-dessous.

1. Assurez-vous qu'aucun CD n'est en cours de lecture.
2. Maintenez enfoncée la touche « PROG » pour activer la programmation. Les voyants « 00 » et « PROG » clignotent à l'écran.
3. Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner la première piste à programmer.
4. Appuyez de nouveau sur « PROG » pour la mémoriser et passer à la prochaine piste à programmer.
Le voyant d'ordre du programme passe provisoirement à « 02 » pour vous permettre de mémoriser la piste suivante.
5. Répétez les étapes ci-dessus pour programmer d'autres pistes. Vous pouvez programmer au maximum 20 pistes CD.
6. Appuyez sur la touche ▶|| pour démarrer la lecture programmée des pistes dans l'ordre sélectionné.
7. Vous pouvez appuyer sur la touche ■ « STOP » pour arrêter la lecture programmée.
8. Pour effacer un programme, appuyez deux fois sur ■ « STOP » en mode arrêt ou ouvrez la porte du compartiment à CD.

LECTEUR DE CASSETTE

Lecture de cassette

1. Réglez le sélecteur de fonction « FUNCTION » sur « TAPE.OFF ».
2. Appuyez sur la touche de cassette ■▲ pour ouvrir la porte du compartiment à cassette ; insérez une cassette et fermez.
3. Appuyez sur la touche de cassette ◀ pour démarrer la lecture.
4. Appuyez sur la touche de cassette || pour effectuer une pause de lecture. Appuyez de nouveau pour reprendre la lecture.
5. Appuyez sur la touche de cassette ■▲ pour arrêter la lecture.

Avance/retour de la cassette

1. Maintenez enfoncée la touche de cassette ◀◀ « F.FWD »/▶▶ « F. REW » jusqu'à ce que vous atteigniez le passage recherché.
2. Appuyez sur la touche de cassette ■▲ pour effectuer une avance/un retour rapide.

Remarques :

1. Veuillez noter le symbole indiquant le sens de lecture de la cassette gravé sur la porte du compartiment à cassette.
2. Pendant l'avance/le retour rapide, les touches ne sont pas éjectées à la fin de la cassette.
3. Avant d'éteindre l'appareil, appuyez sur la touche ■▲ pour vous assurer que les touches de la cassette sont toutes éjectées.



FONCTIONNEMENT DE LA RADIO FM

1. Réglez le sélecteur « FUNCTION » sur « FM » (mono) ou « FM.ST » (stéréo).
2. Déployez complètement l'antenne et ajustez-en l'angle pour une réception optimale.
3. Tournez la molette « TUNING » pour capter une station radio.
4. En cas de perturbations de la réception FM-Stéréo, réglez le sélecteur sur FM.

UTILISATION DU CASQUE

Baissez le volume avant de brancher le casque (non fourni).


Le haut-parleur se désactive (SILENCIEUX) automatiquement lorsque vous branchez le casque. Augmentez progressivement le volume du casque jusqu'au volume désiré.

Les casques et les écouteurs doivent obéir aux normes européennes afin de garantir la protection permanente de l'utilisateur contre une pression sonore excessive. Évitez l'écoute sonore prolongée et à plein volume du casque.

GUIDE DE DÉPANNAGE

FAQ	Cause possible
Pas d'alimentation	Vérifiez que la fiche est branchée, puis allumez l'appareil.
Aucun son ne sort en mode CD/FM.	Augmentez le volume. Débranchez le casque.
Signal audio déformé	Baissez le volume
Lecture impossible	Introduire un disque compatible Vérifiez le disque inséré Nettoyez le disque
Signal audio statique (RADIO)	Déplacez l'antenne FM ; commutez sur FM mono
L'appareil s'éteint au bout de 15 à 20 minutes d'inactivité	Cet appareil est conçu pour entrer automatiquement en mode VEILLE après environ 20 MINUTES d'inactivité. Appuyez sur LECTURE/PAUSE pour quitter la veille.
Le son produit par la cassette est de mauvaise qualité	Les têtes de lecture sont couvertes de poussière, de saleté, etc. Veuillez les nettoyer.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Puissance de sortie	2 x 1,5 W RMS
Disques Supportés	CD, CD-R et CD-RW
Fréquence FM	87,5 à 108 MHz
Alimentation CA	230 VCA ~ 50 Hz
Cordon d'alimentation CC	9 V  6 x LR14/C (1,5 V)
Consommation en fonctionnement	14 W
Consommation en veille	< 0,5 W

IMPORTATEUR

Wörlein GmbH
Gewerbestr. 12
D 90556 Cadolzburg
Allemagne

Tél. : +49 9103 71 67 0
Fax : +49 9103 71 67 12
Email : service@woerlein.com
Site web : www.woerlein.com

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten

Copyright de Wörlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.woerlein.com

Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH





MILIEUBESCHERMING



Gooi dit product niet weg bij het huishoudafval aan het einde van de levensduur ervan. Breng het product terug naar een inzamelingspunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur. Dit wordt aangegeven door dit symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing of op de verpakking.

De materialen zijn herbruikbaar volgens de markeringen. Door materiaal te recyclen of oude apparaten op een andere manier te hergebruiken draagt u bij aan het beschermen van ons milieu. Neem a.u.b. contact op met uw gemeente voor informatie over inzamelingspunten.

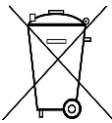
	WAARSCHUWING	
Risiko voor een elektrische schok Niet openen!		
<p>Waarschuwing: Verwijder de behuizing (of achterzijde) niet, om het risico op elektrische schokken te verkleinen. Geen voor de gebruiker te onderhouden onderdelen binnenin het apparaat. Laat reparatie over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.</p>		



Dit symbool wijst op de aanwezigheid van een gevaarlijke spanning binnenin de behuizing, die groot genoeg is om elektrische schokken te veroorzaken.



Dit symbool wijst de gebruiker op de aanwezigheid van belangrijke gebruiks- en onderhoudsinstructies voor het apparaat.



Gebuurde batterijen zijn gevaarlijk afval en mogen NIET weggegooid worden bij het huishoudelijk afval!!! Als consument bent u wettelijk verplicht alle batterijen terug te brengen voor milieuvriendelijk hergebruik - of de batterijen gevaarlijke stoffen*) bevatten of niet.

U kunt batterijen gratis terugbrengen naar openbare inzamelingspunten in uw gemeente of bij winkels die de betreffende soort batterijen verkopen.

Alleen volledig lege batterijen.

*) met de markering Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood

<p>CLASS 1 LASER PRODUCT KLASSE 1 LASER PRODUKT LUOKAN 1 LASER LAITE KLASS 1 LASER APPARAT PRODUCTO LASER CLASE 1</p>	<p>WAARSCHUWING - ONZICHTBARE LASERSTRALING WANNEER DE BEHUIZING GEOPEND WORDT OF DE INTERNE BEVEILIGING UITGESCHAKELD. VERMIJD BLOOTSTELLING AAN DE LASERSTRAAL.</p>
---	--



Luister nooit langdurig op hoge volumeniveaus, om mogelijke gehoorbeschadiging te voorkomen.

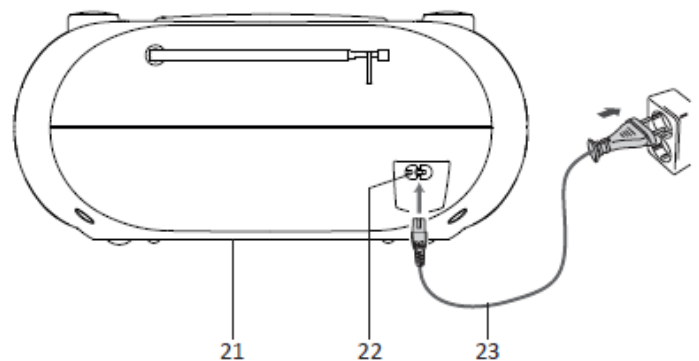
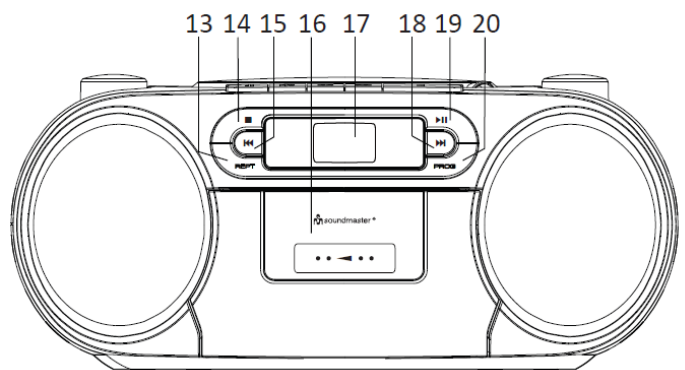
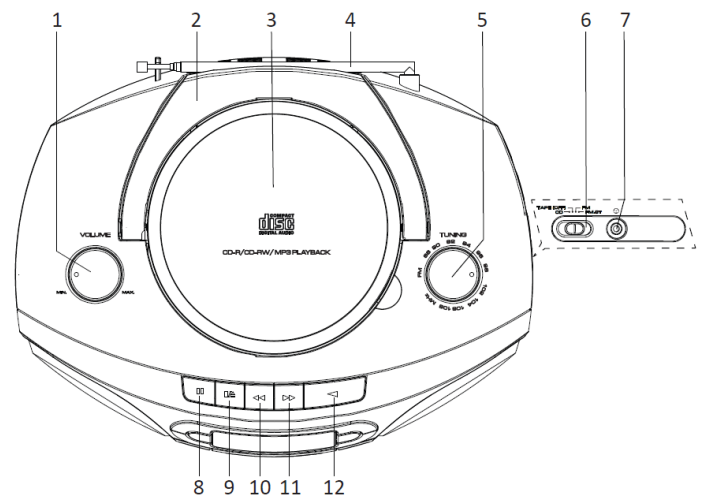
- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis in een droge omgeving.
- Bescherm het apparaat tegen vocht.
- Open het apparaat niet. **ELECTRISCHE SCHOKGEVAAR!** Laat opening en reparatie over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.
- Sluit dit apparaat alleen aan op een goed geïnstalleerd en geaard stopcontact. Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met het de specificaties op het etiket.

Veiligheids-, milieu- en instellingsaanwijzingen

- Zorg ervoor dat het electriciteits snoer droog blijft tijdens gebruik. Zorg ervoor dat het electriciteits snoer niet afgeknepen of op een andere manier beschadigd wordt.
- Beschadigde snoeren of stekkers moeten meteen vervangen worden door geautoriseerd onderhoudspersoneel.
- In geval van bliksem moet de stekker onmiddellijk uit het stopcontact getrokken worden.
- Wanneer kinderen het apparaat gebruiken, moeten de ouders toezicht houden.
- Reinig het apparaat alleen met een droge doek.
- Gebruik **GEEN SCHOONMAAKMIDDELEN** of **SCHUURSPONSJES!**
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of andere hittebronnen.
- Installeer het apparaat op een plaats met voldoende ventilatie, om oververhitting te voorkomen.
- Dek de ventilatieopeningen niet af!
- Installeer het apparaat op een veilige en vibratie-vrije plaats.
- Installeer het apparaat zo ver mogelijk uit de buurt van computers en magnetrons; anders kan de radio-ontvangst gestoord worden.
- Open de behuizing niet en probeer het apparaat niet te repareren. Dit is gevaarlijk en doet uw garantie vervallen. Reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door geautoriseerd onderhoudspersoneel.
- Dit apparaat is uitgerust met een "Klasse 1 Laser". Vermijd blootstelling aan de laserstraal; dit kan verwondingen aan de ogen veroorzaken.
- Gebruik alleen kwik- en cadmium-vrije batterijen.
- Gebuurde batterijen zijn gevaarlijk afval en mogen NIET weggegooid worden bij het huishoudelijk afval!!! Breng de batterijen terug naar uw handelaar of naar inzamelingspunten in uw gemeente.
- Houd batterijen buiten bereik van kinderen. Kinderen kunnen batterijen per ongeluk inslikken. Raadpleeg onmiddellijk een dokter wanneer een kind een batterij is ingeslikt heeft.
- Controleer uw batterijen regelmatig om batterijlekkage te voorkomen.
- De stekker of een koppelkabel wordt gebruikt als onderbrekingsapparaat. De onderbrekingsapparaten zullen gereed zijn voor gebruik.
- Zet geen open vuurbronnen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
- Zet geen met vloeistof gevulde objecten, zoals vazen, op het apparaat.
- Dit apparaat is voor gebruik in omgevingen met een gematigd klimaat; niet geschikt in landen met een tropisch klimaat.

LOCATIE VAN BEDIENINGEN

1. Volumeknop
2. Handgreep
3. CD-KLEPJE
4. FM-antenne
5. Tunerknop
6. Functieregelaar (CD/TAPE.UIT/
FM/FM.ST)
7. 3,5mm hoofdtelefoonaansluiting
8. **||** PAUZE (cassette)
9. **■**/ **▲** STOP/UITWERPEN (cassette)
10. **◀◀** Knop "VOORUITSPOELEN"
(cassette)
11. **▶▶** Knop "TERUGSPOELEN"
(cassette)
12. Knop **◀** AFSPELEN (cassette)
13. "HERH" - cd herhalen
14. **■** STOP (cd)
15. Vorige **◀◀** (cd)
16. Cassettedeck
17. LCD-Scherm
18. Volgende **▶▶** (cd)
19. **▶||**, AFSPELEN/PAUZEREN (cd)
20. PROG. - CD programmeren
21. Batterijhouder
22. Stroomingang
23. Netsnoer (meegeleverd)



AANSLUITEN OP HET ELEKTRICITEISNET

Dit apparaat is voorzien van een netsnoer.

1. Zorg ervoor dat de voedingsspanning overeenkomt met de spanning die nodig is voor het apparaat.
2. Sluit het ene uiteinde van het netsnoer aan op de stroomaansluiting aan de achterkant van het apparaat.
3. Steek het andere uiteinde in het stopcontact en zet het apparaat AAN.

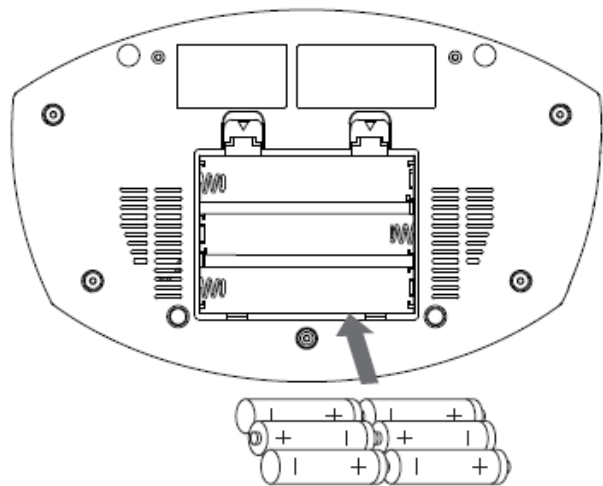
DE BATTERIJEN INSTALLEREN:

1. Haal het batterijvakklepje voorzichtig los.
2. Doe er 6 batterijen van "C"-formaat (UM-2 of gelijkwaardig) in, daarbij lettend op de juiste polariteit.



: Er bevindt zich een gegraveerde diagram in het batterijvakje dat aanwijzingen geeft voor het installeren van de batterijen.

3. Plaats het klepje terug op de batterijvakje.



: Alleen volwassenen mogen met de batterijen omgaan.

Laat kinderen dit apparaat niet gebruiken, tenzij het klepje goed vast zit aan het batterijvakje.

Het apparaat dient losgekoppeld te zijn van het stopcontact om te worden gevoed door de batterijen.

Lekkende batterijen kunnen het batterijvakje en de speler als geheel beschadigen en dienen derhalve verwijderd te worden uit het vakje als deze leeg raakt of wanneer de speler voor langere tijd niet met batterijen gebruikt wordt.

AAN/UIT/Stand-by

Volg de onderstaande stappen om het apparaat aan of in stand-by-modus te zetten.

1. Om het apparaat aan te zetten, schuift u de FUNCTION-regelaar in CD, FM/FM Stereo-stand of start u het afspelen van de cassette.
2. Om het apparaat uit te zetten, schuift u de FUNCTION-regelaar in TAPE.OFF-stand of stopt u het afspelen van de cassette.



AUTO-STAND-BY

Vanwege de nieuwe ErP 2-wetgeving, heeft dit product een energiebesparende functie. Zodra het afspelen in CD-modus is gestopt en het apparaat 15-20 minuten stil heeft gestaan, zal deze in energiebesparende modus gaan.

DIT IS GEEN STORING.

Druk op de ►||-knop om het apparaat weer te activeren.

VOLUMEREGELING

1. Draai de "VOLUME"-knop rechtsom om het volume te verhogen.
2. Draai de "VOLUME"-knop linksom om het volume te verlagen.

BEDIENING VAN DE CD-SPELER

Laad een cd.

1. Til het cd-klepje op.
2. Leg een cd op de cd-lade met het label naar boven.
3. Sluit het cd-klepje.

Een CD afspelen

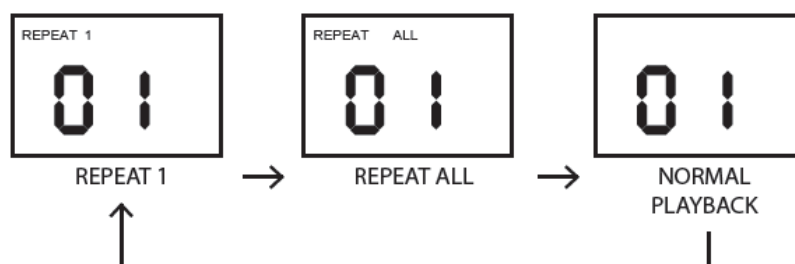
1. Schuif de "FUNCTION"-regelaar naar CD-stand.
2. Volg de bovenstaande stappen om een schijf te laden, als dit nog niet is gebeurd.
3. De speler zal de schijf direct aflezen.
4. Als het aflezen van de schijf gelukt is, zal het totaal aantal nummers op de schijf worden weergegeven.
5. Druk één keer op de ►||-knop om het afspelen te starten. Druk er opnieuw op om het afspelen te pauzeren. Het afspeelsymbool zal knipperen op het scherm om aan te geven dat de speler in pauzeermodus staat. Druk op de ►||-knop om het afspelen te hervatten.
6. Druk op de ■ "STOP"-knop om het afspelen te stoppen. Het totaal aantal nummer zal wederom op het scherm verschijnen.

Nummers overslaan en zoeken

1. Druk tijdens het afspelen één keer op de ►►-knop om naar het volgende nummer te gaan. Om naar een bepaald nummer verderop te gaan, drukt u meerdere keren op deze knop, totdat u het gewenste nummer heeft bereikt.
2. Druk tijdens het afspelen één keer op de ◀◀-knop om terug te gaan naar het begin van het huidige nummer. Druk twee keer op de ◀◀-knop om naar het vorige nummer te gaan. Om naar een bepaald eerder nummer te gaan, drukt u meerdere keren op deze knop.
3. Houd tijdens het afspelen de ►►-knop ingedrukt om verder te spoelen in het huidige nummer.
4. Houd tijdens het afspelen de ◀◀-knop ingedrukt om terug te spoelen in het huidige nummer.

Nummers herhalen

1. Druk, tijdens het afspelen van een cd, één keer op de "REP"-knop om dit nummer te herhalen. De "REPEAT 1"-indicator zal oplichten.
2. Druk twee keer op de "REP"-knop om de hele schijf te herhalen. De "REPEAT ALL"-indicator zal oplichten.
3. Om terug te keren naar normaal afspelen, drukt u herhaaldelijk op de REP-knop, totdat de "REPEAT"-indicator verdwijnt.



Programma afspelen

Volg de onderstaande stappen om een alternatieve afspeelvolgorde van de nummers te programmeren.

1. Zorg ervoor dat het apparaat geen schijf afspeelt.
2. Houd de "PROG"-knop ingedrukt om programmeren te activeren. De "00" en "PROG"-indicatoren zullen knipperen op het scherm.
3. Selecteer het eerste te programmeren nummer met behulp van de knop ◀◀ of ▶▶.
4. Druk opnieuw op de "PROG"-knop om op te slaan en ga door met het volgende te programmeren nummer.
De indicator van de programmavolgorde verandert kort in "02" in afwachting van uw volgende invoer.
5. Herhaal de bovenstaande stappen om meer nummers te programmeren. Er kunnen maximaal 20 cd-nummers worden geprogrammeerd.
6. Druk op de ▶||-knop om het afspelen van het programma in de gewenste volgorde te starten.
7. Druk op de ■ "STOP"-knop om het afspelen van het programma te beëindigen.
8. Om het programma te wissen, drukt u in stopmodus twee keer op de ■ "STOP"-knop of opent u de cd-klep.

CASSETTESPELER

Cassette afspelen

1. Zet de "FUNCTION"-regelaar in "TAPE.OFF".
2. Druk op de ■▲-knop van het cassettedeck om de cassetteklep te openen, plaats er een cassetteband in en sluit de klep.
3. Druk op de ◀-knop van het cassettedeck om het afspelen te starten.
4. Om het afspelen te pauzeren, drukt u op de ||-knop van het cassettedeck. Druk opnieuw op deze knop om het afspelen te hervatten.
5. Om de cassette te stoppen, drukt u op de ■▲-knop van het cassettedeck.

Cassette vooruitspoelen/terugspoelen

1. Druk op de ◀◀ "F.FWD" of ▶▶ "F. REW"-knop van het cassettedeck totdat u het gewenste stuk heeft bereikt.
2. Druk op de ■▲-knop van het cassettedeck om het vooruitspoelen/terugspoelen te stoppen.

Opmerking:

1. Let op het symbool van de afspelrichting van de cassette op de cassetteklep.
2. Bij het vooruitspoelen/terugspoelen worden de knoppen niet uitgedrukt aan het eind van een cassette.
3. Zorg er bij het uitzetten van het apparaat voor dat alle cassetteknooppunten uitgedrukt zijn door op de ■▲-knop van het cassettedeck te drukken.



WERKING FM-RADIO

1. Schuif de "FUNCTION"-regelaar naar "FM" (mono) of "FM.ST" (stereo).
2. Trek de antenne volledig uit en stel de hoek bij voor de beste ontvangst.
3. Stem af op de gewenste zender met behulp van de "TUNING"-knop.
4. Schuif de regelaar naar FM wanneer de ontvangst van FM-stereo wordt verstoord.

HOOFDTELEFOON GEBRUIKEN

Verlaag het volume voordat u de hoofdtelefoon (niet meegeleverd) aansluit.

Wanneer de hoofdtelefoon is aangesloten, wordt de luidspreker automatisch uitgeschakeld (DEMPEN).

Verhoog het volume langzaam tot dat u uw gewenste volume heeft bereikt.

Hoofd telefoons moeten voldoen aan Europese regelgeving om verdere bescherming tegen overmatige geluidsdruk te verzekeren. Gebruik uw hoofdtelefoon niet voor lange tijd op een hoog volume.

PROBLEEMOPLOSSING

Veelgestelde vragen	Mogelijke oorzaak
Geen stroom	Zorg ervoor dat de snoer is aangesloten en zet de stroom aan.
Geen geluid CD/FM	Verhoog het volume. Haal de kabel van de hoofdtelefoon los.
Het geluid wordt vervormd	Verlaag het volume.
Kan niet afspelen	Plaats een compatibele schijf. Controleer of de schijf wordt geladen. Maak de schijf schoon.
Statisch geluid (AFSTEMMER)	Verplaats de antenne (FM); zet in FM-mono.
Apparaat schakelde uit 15-20 minuten inactiviteit	Dit apparaat is ontworpen om na 20 MINUTEN inactiviteit automatisch in STAND-BY-modus te gaan. Druk op de knop AFSPELEN/PAUZEREN om het apparaat weer te activeren.
Slechte geluidskwaliteit cassette	Vuile knoppen, enz. Maak de onderdelen van het cassettedeck schoon.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Uitgangsvermogen	2 x 1,5 W RMS
Ondersteunde schijven	Cd, cd-r, cd-rw
FM-frequentie	87,5 - 108 MHz
Netstroom	AC 230V ~ 50Hz
Voeding	9 V  6x LR14/C (1,5 V)
Energieverbruik bij gebruik	14 W
Energieverbruik in stand-by	< 0,5 W

IMPORTEUR

Wörlein GmbH
Gewerbstrasse 12
D 90556 Cadolzburg
Duitsland

Tel.: +49 9103 71 67 0
Fax: +49 9103 71 67 12
Email: service@woerlein.com
Website: www.woerlein.com

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten

Auteursrecht van Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.woerlein.com



Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH



PROTEZIONE AMBIENTALE

Non smaltire il presente prodotto tra i normali rifiuti domestici al termine del suo ciclo di vita. Portarlo invece ad un centro specializzato nel riciclo di materiale elettrico e dispositivi elettronici. Quest'obbligo è indicato dal simbolo di riciclo presente sul prodotto, sul manuale di istruzioni o sulla confezione.

I materiali sono riutilizzabili in base alle indicazioni su di essi riportate. Riutilizzando, riciclando o comunque trovando altri usi ai dispositivi usati, si dà un grande contributo alla protezione ambientale. Contattare i propri enti locali responsabili della questione per ulteriori informazioni sui punti di raccolta.

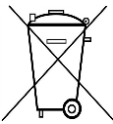
	ATTENZIONE	
Rischio di scosse elettriche Non aprire il dispositivo!		
Cautela: Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere la copertura (o il retro). Il prodotto non contiene componenti riparabili. Affidare le riparazioni esclusivamente a personale qualificato.		



Tale simbolo indica la presenza all'interno dell'apparecchio di componenti che generano tensione elettrica a livelli pericolosi, capaci di produrre scosse elettriche.



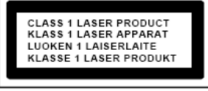
Tale simbolo indica la presenza di importanti istruzioni di utilizzo e manutenzione del prodotto.



Le batterie usate sono rifiuti pericolosi e NON devono essere smaltite assieme agli altri rifiuti domestici! Infatti, ogni consumatore è **obbligato a norma di legge** a restituire **tutte le batterie** ai centri di riciclaggio ecosostenibile – indipendentemente dalla presenza nelle batterie di sostanze più o meno dannose*). **Le batterie usate possono essere consegnate in maniera completamente gratuita ai centri di raccolta pubblica o al proprio rivenditore.**

Riportare le batterie solo quando esse sono completamente scariche.

*) indicate dai simboli Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo

	ATTENZIONE – IL DISPOSITIVO PUÒ EMETTERE RADIAZIONI LASER INVISIBILI, IN CASO DI APERTURA DEL COPERCHIO O RIMOZIONE DEL BLOCCO DI PROTEZIONE. EVITARE L'ESPOSIZIONE ALLE EMISSIONI LASER.
---	--

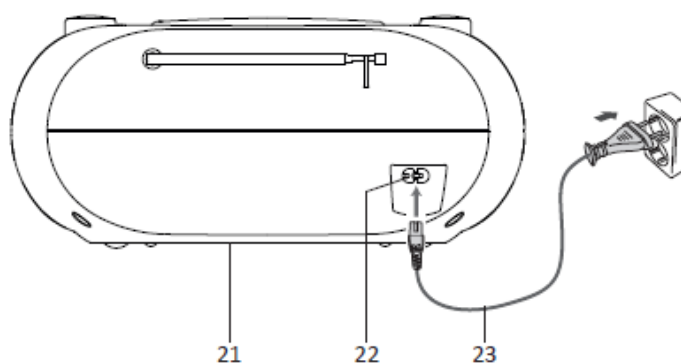
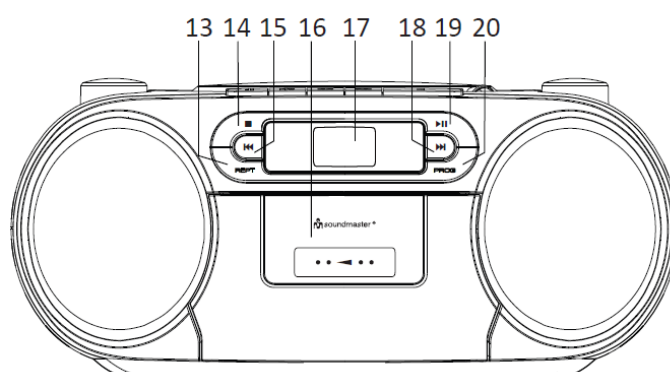
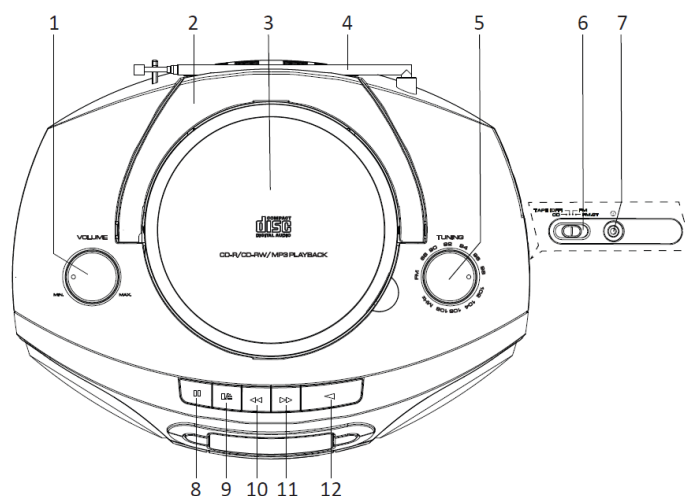


Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare musica ad alto volume per un periodo di tempo prolungato.

- Usare il dispositivo esclusivamente al chiuso, in ambienti asciutti. Proteggere il dispositivo dall'umidità.
- Non aprire l'unità. **RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE!** Affidare l'apertura dell'apparecchio e le riparazioni esclusivamente a personale qualificato.
- Collegare il presente dispositivo esclusivamente ad una presa a muro ben installata e dotata di messa a terra. Accertarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella nominale riportata sulla targa del prodotto.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di umidità durante il funzionamento. Non ostruire o danneggiare il cavo di alimentazione in alcun modo.
- Avvisi per la disconnessione del dispositivo: La spina di alimentazione serve per la connessione del dispositivo alla rete elettrica, quindi tenerla sempre in posizione facilmente accessibile.
- Se il cavo o la spina di alimentazione sono danneggiati in qualunque modo, farli sostituire immediatamente presso un centro di assistenza autorizzato.
- In caso di temporali, disconnettere immediatamente il dispositivo dalla rete elettrica.
- Il dispositivo può essere utilizzato dai bambini, solo sotto il controllo dei genitori.
- Per la pulizia dell'apparecchio, servirsi esclusivamente di un panno asciutto.
- **NON USARE DETERGENTI o PANNI ABRASIVI!**
- Installare il dispositivo in un ambiente dotato di sufficiente ventilazione, per evitare problemi di surriscaldamento.
- Non ostruire le aperture di ventilazione!
- La libera circolazione dell'aria potrebbe essere ostacolata, ostruendo le feritoie di ventilazione con oggetti, quali giornali, tovaglie o tende ecc.
- Tenere l'apparecchio lontano da schizzi o zampilli, evitando di appoggiare sopra di esso oggetti contenenti liquidi, ad esempio tazze.
- L'unità non deve essere esposta direttamente alla luce solare o altre fonti di calore, né conservata in ambienti eccessivamente freddi, umidi, polverosi o soggetti ad urti e vibrazioni.
- Non tentare di applicare cavi, spine o altri oggetti all'unità, né tentare di aprirla.
- Installare il dispositivo in una posizione sicura e non soggetta a vibrazioni.
- Non appoggiare sul dispositivo fonti di fiamme libere, ad esempio candele accese.
- Installare l'apparecchio lontano da computer o unità a microonde, che potrebbero causare interferenze alla ricezione radio.
- Non tentare di aprire o riparare l'unità. Tale operazione espone l'utente a rischio di lesioni e rende nulla la garanzia del prodotto. Per le riparazioni affidarsi esclusivamente a personale / centri di assistenza autorizzati.
- Il dispositivo è dotato di una fonte di emissioni laser di Classe 1. Evitare di esporsi direttamente all'emissione dei fasci laser, che potrebbero causare danni agli occhi.
- Usare esclusivamente batterie prive di mercurio e cadmio.
- Le batterie non devono essere esposte direttamente a fonti di calore, quali luce solare, fiamme libere o simili.
- Le batterie usate sono rifiuti pericolosi e NON devono essere smaltite assieme agli altri rifiuti domestici!!! Portare invece le batterie vecchie al proprio rivenditore o in appositi centri di raccolta locali.
- Tenere le batterie fuori della portata dei bambini. I bambini potrebbero infatti correre il rischio di ingerirle. Consultare immediatamente un medico in caso di ingestione di batterie.
- Controllare regolarmente che le batterie del proprio apparecchio non abbiano perdite.
- L'apparato è concepito per l'uso in zone con climi temperati; non è adatto all'uso in paesi con climi tropicali.

POSIZIONE DEI COMANDI

1. Manopola del volume
2. Manico
3. SPORTELLO CD
4. Antenna FM
5. Manopola di sintonizzazione
6. Selettore di funzione (CD/MUSICASSETTA.OFF/FM/FM.ST)
7. Jack per cuffie da 3,5mm
8. || PAUSA (Musicassetta)
9. ■/ ▲ STOP/ESPELLI (Musicassetta)
10. ◀◀ Tasto "AVANTI" (Musicassetta)
11. ▶▶ Tasto "INDIETRO" (Musicassetta)
12. ◀ Tasto PLAY (Musicassetta)
13. "RIP" – ripetizione del CD
14. ■ STOP (CD)
15. Salta alla traccia precedente ◀◀ (CD)
16. Vano portacassette
17. Display LCD
18. Salta alla traccia successiva ▶▶ (CD)
19. ▶||, PLAY/PAUSA (CD)
20. "PROG". - Programmazione CD
21. Compartimento Batterie
22. Presa CA
23. Cavo CA (Incluso)



COLLEGAMENTO ALL'ALIMENTAZIONE

Insieme all'unità, è fornito in dotazione un cavo CA.

1. Assicurarsi che il voltaggio elettrico equivalga a quello richiesto dal dispositivo.
2. Collegare il cavo alla presa CA posta nel retro dell'unità per l'alimentazione elettrica del dispositivo.
3. Inserire la spina con connettore VDE nella presa di corrente standard e portare l'interruttore in posizione ON.

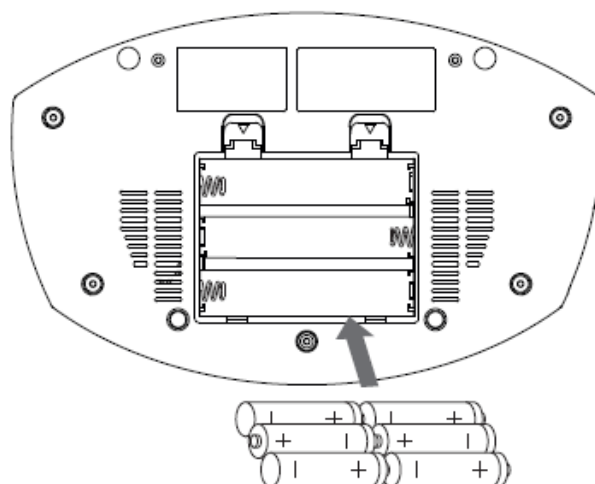
INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA:

1. Rimuovere lo sportellino del vano porta batterie con delicatezza.
2. Installare 6 batterie di tipo C (UM-2 o equivalenti) rispettando la corretta polarità.



: All'interno del suddetto vano è indicata la direzione da seguire per posizionare correttamente le batterie.

3. Rimettere lo sportellino del vano porta batterie.



: Solo gli adulti possono manipolare le batterie.

I bambini non possono utilizzare il dispositivo qualora lo sportellino del vano porta batterie non sia posizionato in tutta sicurezza.

Quando si desidera utilizzare le batterie, occorre staccare il cavo CA dalla presa di alimentazione elettrica.

In presenza di batterie soggette a perdite, sia il vano porta batterie sia il lettore potrebbero risultare danneggiati. Di conseguenza, rimuovere dal corrispettivo vano le batterie una volta scariche o quando il lettore non verrà utilizzato per molto tempo.

ALIMENTAZIONE/ Standby dell'unità

Seguire le istruzioni ivi descritte per interrompere l'alimentazione dell'unità o entrare in modalità standby.

1. Per accendere l'unità posizionare il selettore FUNCTION su CD, FM/FM Stereo o avviare la riproduzione della musicassetta.
2. Per spegnere l'unità posizionare il selettore FUNCTION su TAPE.OFF o interrompere la riproduzione della musicassetta.



AUTO STANDBY

In riferimento alla nuova direttiva ErP 2, questo prodotto è conforme ai principi di risparmio energetico.

In modalità CD, una volta cessata la riproduzione audio, l'unità rimane inattiva per circa 15-20 minuti; trascorso questo lasso di tempo, il dispositivo passa alla modalità di risparmio energetico interrompendo automaticamente l'alimentazione.

NON SI TRATTA DI UN GUASTO.

Per riattivare l'unità, premere il tasto ►||.

CONTROLLO DEL VOLUME

1. Per alzare il volume ruotare la manopola "VOLUME" in senso orario.
2. Per abbassare il volume ruotare la manopola "VOLUME" in senso antiorario.

Funzionamento del CD

Caricare un CD

1. Alzare il coperchio del lettore CD.
2. Caricare un CD nel lettore con il lato con logo e scritte rivolto verso l'alto.
3. Chiudere lo sportello del vano CD.

Riprodurre un CD

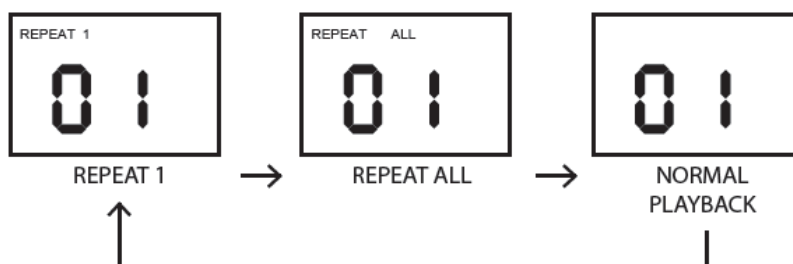
1. Posizionare il selettore "FUNCTION" su CD.
2. Seguire le istruzioni sopraindicate per caricare un CD (se non già caricato).
3. Il dispositivo comincia subito a leggere il disco.
4. Se il disco viene letto con successo, sul display comparirà il numero complessivo delle tracce presenti nel CD.
5. Premere una volta il tasto ►|| per avviare la riproduzione. Premere ancora una volta per mettere in pausa la riproduzione; l'icona corrispondente lampeggia sul display per indicare che il dispositivo è in modalità pausa. Premendo il tasto ►|| viene riattivata la riproduzione.
6. Premere il tasto ■ "STOP" per interrompere la riproduzione musicale. Sul display compare di nuovo il numero complessivo di tracce.

Saltare e cercare le tracce

1. Premere una volta il tasto ►► durante la riproduzione per saltare alla traccia successiva. Per saltare a una traccia specifica in avanti, premere questo tasto diverse volte fino al raggiungimento della traccia desiderata.
2. Premere una volta il tasto ◀◀ durante la riproduzione per ritornare all'inizio della traccia. Premere due volte la traccia ◀◀ per saltare alla traccia precedente. Per saltare a una traccia specifica indietro, premere questo tasto diverse volte.
3. Lasciare premuto il tasto ►► durante la riproduzione di una traccia per andare in avanti velocemente.
4. Lasciare premuto il tasto ◀◀ durante la riproduzione di una traccia per andare indietro velocemente.

Ripetere la riproduzione

1. Durante la riproduzione di un CD, premere una volta il tasto "REP" per ripetere una singola traccia. Si illuminerà l'indicatore "REPEAT 1".
2. Premere due volte il tasto "REP" per ripetere tutto il disco. Si illuminerà l'indicatore "REPEAT ALL".
3. Per ritornare alla riproduzione normale premere ripetutamente il tasto REP fino a quando scomparirà l'indicatore "REPEAT".



Riproduzione programmata

Per programmare un ordine di riproduzione alternativo delle tracce seguire le istruzioni ivi indicate.

1. Assicurarsi che l'unità non stia riproducendo un disco.
2. Premere e lasciare premuto il tasto "PROG" per attivare la programmazione. Gli indicatori "00" e "PROG" lampeggeranno sul display.
3. Selezionare la prima traccia da programmare utilizzando il tasto ◀◀ o il tasto ▶▶.
4. Premere nuovamente il tasto "PROG" per memorizzare e passare alla traccia successiva. L'indicatore della sequenza di programmazione passa momentaneamente a "02" in attesa del prossimo inserimento.
5. Ripetere le suddette istruzioni per programmare più tracce. È possibile programmare al massimo 20 tracce.
6. Premere il tasto ▶|| per avviare la riproduzione programmata nell'ordine desiderato.
7. Premere il tasto ■ "STOP" per interrompere la riproduzione programmata.
8. Per eliminare una programmazione, in modalità stop premere due volte il tasto ■ "STOP" o aprire il coperchio del lettore CD.

LETTORE MUSICASSETTE

Riproduzione cassette

1. Posizionare il selettore "FUNCTION" su "TAPE.OFF"
2. Premere il tasto ■▲ per aprire il vano portacassette, inserire una musicassetta e chiudere lo sportellino.
3. Premere il tasto ◀ per avviare la riproduzione.
4. Per mettere in pausa la riproduzione, premere il tasto ||. Per la funzione Resume, premere nuovamente il tasto.
5. Per interrompere la riproduzione premere il tasto ■▲.

Portare in avanti o indietro una musicassetta

1. Premere il tasto ◀◀ "F.FWD" o il tasto ▶▶ "F. REW" per raggiungere il passaggio desiderato.
2. Premere il tasto ■▲ per interrompere questa modalità.

Nota:

1. Il simbolo indicante la direzione della riproduzione è presente sullo sportellino del vano portacassette.
2. Quando si porta la traccia in avanti o indietro velocemente, i tasti premuti non ritorneranno in posizione alla fine della musicassetta.
3. Per spegnere l'unità assicurarsi che i tasti del vano portacassette non siano premuti mediante il tasto ■▲.



FUNZIONAMENTO DELLA RADIO FM

1. Posizionare il selettore "FUNCTION" su "FM" (mono) o "FM.ST" (Stereo).
2. Allungare completamente l'antenna e regolare l'angolo di ricezione per ottenere il migliore segnale.
3. Sintonizzarsi sulla stazione desiderata utilizzando la manopola "TUNING".
4. Qualora la ricezione FM Stereo risulti disturbata, posizionare il selettore su FM.

UTILIZZO DEGLI AURICOLARI

Abbassare il volume prima di collegare gli auricolari (non forniti in dotazione).

Una volta collegati, la cassa è disattivata automaticamente (MUTO).

Alzare lentamente il volume fino al raggiungimento del livello desiderato.

Cuffie o auricolari devono essere conformi ai regolamenti europei per assicurare una protezione costante dall'eccessiva pressione esercitata dal suono. Non ascoltare la musica con auricolari a un volume elevato per troppo tempo.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

FAQ	Causa possibile
L'unità non si accende	Assicurarsi che la spina sia collegata e posizionare il selettore su ON.
Non si sente il CD o la radio FM	Aumentare il volume Scollegare il cavo degli auricolari
Il suono è distorto	Abbassare il volume
Impossibile riprodurre la musica	Inserire un disco compatibile Controllare il disco caricato Pulire il disco
Suono statico (TUNER)	Riposizionare l'antenna (FM); passare a FM Mono
Unità disattivata dopo 15-20 minuti di inattività	L'unità è progettata per entrare automaticamente in modalità STANDBY dopo 20 MINUTI (approssimativamente) di inattività. Premere il tasto PLAY/PAUSE per riattivare l'unità.
Scarsa qualità dell'audio proveniente dalle musicassette	Polvere e sporco sulle testine e/o simili. Pulire bene il lettore delle musicassette.

SPECIFICHE TECNICHE

Potenza in uscita	2x1,5W RMS
Dischi supportati	CD, CD-R, CD-RW
Frequenza FM	87,5 ~ 108 MHz
Alimentazione CA	CA 230 V ~ 50 Hz
Potenza CC	9V --- 6 batterie LR14/C (1,5 V)
Consumo durante il funzionamento	14W
Consumo in modalità standby	< 0,5 W

IMPORTATO DA

Wörlein GmbH
Gwerbestrasse 12
D 90556 Cadolzburg
Germania

Tel.: +49 9103 71 67 0
Fax.: +49 9103 71 67 12
Email: service@woerlein.com
Web: www.woerlein.com

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten

Copyright di Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.woerlein.com

Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbHs



PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL



No elimine este producto con la basura doméstica al terminar su vida útil. Llévelo a un punto de recogida para reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Esto se indica mediante el símbolo en el producto, en el manual de usuario o en el embalaje.

Los materiales son reutilizables conforme a los símbolos. Al reutilizar, reciclar u otras formas de utilización de aparatos antiguos, está contribuyendo a proteger el medio ambiente.

Consulte a las autoridades la información sobre los puntos de recogida

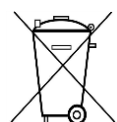
	ADVERTENCIA	
Riesgo de sacudida eléctrica ¡No abrir!		
Precaución: Para evitar el riesgo de sacudida eléctrica, no retire la tapa (o parte posterior). No hay piezas útiles en el interior. Consulte cualquier reparación a personal cualificado.		



Este símbolo indica la presencia de tensión peligrosa en el interior, la suficiente para provocar una sacudida eléctrica.



Este símbolo indica la presencia de instrucciones de funcionamiento y mantenimiento importantes para el aparato.



Las baterías utilizadas son residuos peligrosos y No se deben desechar con la basura doméstica. Como consumidor está **legalmente obligado** a llevar todas las baterías para un reciclaje de manera responsable, no importa si **las baterías** contienen o no sustancias perjudiciales.

Lleve las baterías sin gasto alguno a los puntos de recogida públicos de su comunidad o a las tiendas que venden baterías del tipo correspondiente.

Entregue solo baterías totalmente descargadas.

*) marcado Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo

CLASS 1 LASER PRODUCT KLASSE 1 LASER PRODUKT LUOKAN 1 LASER LAITE KLASS 1 LASER APPARAT PRODUCTO LASER CLASE 1	PRECAUCIÓN - RADIACIÓN INVISIBLE DE LÁSER AL ABRIR LA TAPA O PULSAR EL INTERBLOQUEO DE SEGURIDAD. EVITE LA EXPOSICIÓN AL HAZ DE LÁSER.
--	---

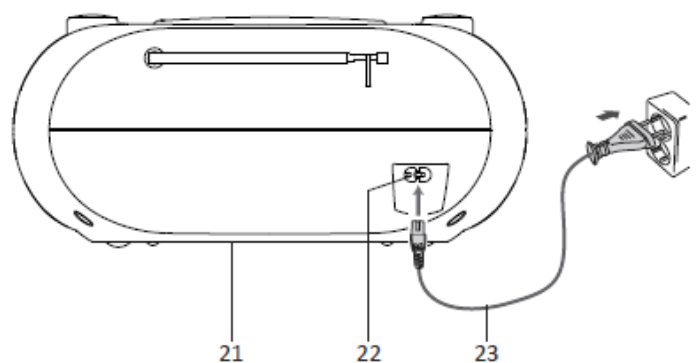
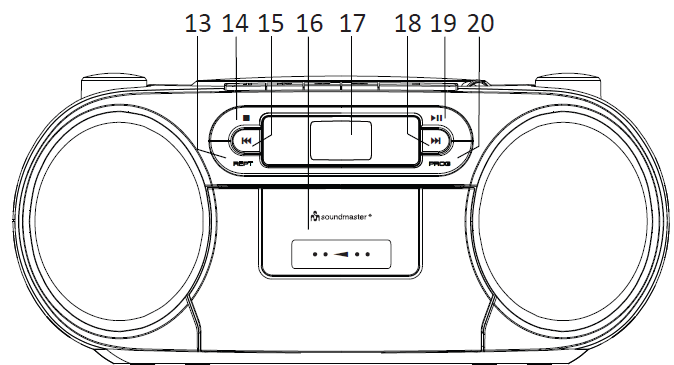
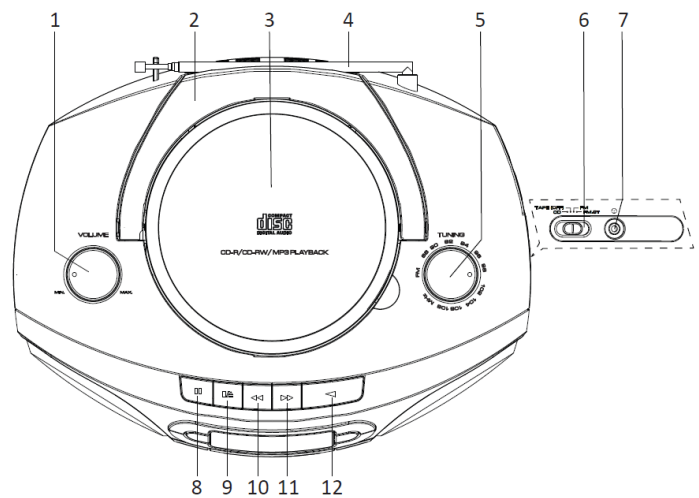
	Utilizar los auriculares a un volumen excesivamente alto puede causar lesiones en los oídos
--	--

- Utilice el aparato solo en entornos secos e interiores.
- Proteja el aparato de la humedad.
- No abra el aparato. ¡**PELIGRO DE SACUDIDA ELÉCTRICA!** Consulte con personal cualificado para su apertura y reparación.

- Conecte el aparato a una toma de corriente correctamente instalada y con conexión a tierra. Asegúrese de que la tensión de la red se corresponde con la que aparece en las especificaciones.
- Asegúrese de que el cable permanece seco durante el funcionamiento. No pinche ni dañe el cable de conexión a red de ningún modo.
- Un cable de red dañado o clavija debe ser reemplazado inmediatamente por el centro de reparación autorizado.
- En caso de tormenta, desenchufe de la red inmediatamente.
- Los padres deberán supervisar a los niños cuando utilicen el aparato.
- Limpie el aparato solamente con un paño seco.
NO utilice LIMPIADORES NI PAÑOS ABRASIVOS
- No exponga el aparato a la luz solar directa o a otras fuentes de calor.
- Instale el aparato en un lugar con suficiente ventilación con el fin de evitar acumulación de calor.
- No cubra las aberturas de ventilación.
- Coloque el aparato en un lugar seguro y sin vibraciones.
- Coloque el aparato lo más lejos posible de ordenadores y microondas, de otro modo puede resultar afectada la recepción de la radio.
- No abra ni repare el aparato. No es seguro hacerlo y anula la garantía. Las reparaciones solo las pueden realizar los centros de atención al cliente autorizados.
- El dispositivo lleva incorporado un "Láser de Clase 1". Evite la exposición al haz de láser porque podría dañarse la vista.
- Utilice solo baterías sin mercurio y cadmio.
- Las baterías utilizadas son residuos peligrosos y no se deben desechar con la basura doméstica. Lleve las baterías a su proveedor o a los puntos de recogida de su comunidad.
- Mantenga las baterías lejos de los niños. Podrían tragarse las baterías. En caso de tragarse una batería, consulte a un médico inmediatamente.
- Compruebe las baterías regularmente para evitar fugas.

UBICACIÓN DE LOS CONTROLES

1. Botón de volumen
2. Asa
3. COMPARTIMENTO DEL CD
4. Antena FM
5. Sintonizador
6. Botón de función (CD/
CINTA.APAGADO/FM/FM.EST)
7. Entrada para auriculares de 3,5 mm
8. **||** PAUSA (Cassette)
9. **■**/ **▲** DETENER/EXPULSAR (Cassette)
10. **◀◀** Botón "avanzar" (Cassette)
11. **▶▶** Botón "rebobinar" (Cassette)
12. **◀** Botón REPRODUCIR (Cassette)
13. "REP" - Repetir CD
14. **■** DETENER (CD)
15. Ir pista anterior **◀◀** (CD)
16. Compartimiento del cassette
17. PANTALLA LCD
18. Ir pista siguiente **▶▶** (CD)
19. **▶||**, REPRODUCIR/PAUSAR (CD)
20. "PROG". - Programar CD
21. Compartimento de las pilas
22. TOMA DE CA
23. Cable CA (incluido)



CONEXIÓN

Esta unidad viene con un cable de alimentación de CA incluido.

1. Asegúrese de que el voltaje de la fuente de alimentación es el adecuado para el aparato.
2. Para realizar la conexión conecte el cable de alimentación a la toma de CA de la parte posterior de la unidad.
3. Inserte el cable VDE en una toma de corriente doméstica y encienda el aparato.

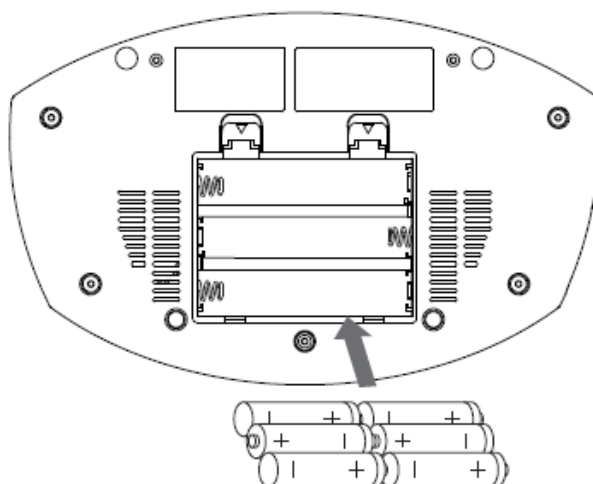
Instalación de las PILAS:

1. Retire cuidadosamente la tapa del compartimento de la batería.
2. Instale 6 pilas tamaño "C" (UM-2 o equivalente) con las polaridades correctas.



: Hay una marca que indica la polaridad correcta de las pilas dentro del compartimento de las pilas.

3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas.



: La instalación de las pilas solo la deben realizar personas adultas.

No permita que los niños usen este producto a menos que la tapa de las pilas esté perfectamente colocada.

Es necesario retirar el cable de alimentación de la toma de corriente de CA del reproductor para que las pilas alimenten la unidad.

Las pilas con fugas pueden dañar el compartimento de las pilas y como consecuencia el propio reproductor, por lo que deben retirarse del compartimento cuando se agoten o cuando no vaya a usar el reproductor con las baterías durante algún tiempo.

ENCENDIDO y APAGADO/Modo de suspensión

Siga los pasos siguientes para apagar la unidad o entrar en el modo de suspensión.

1. Para ENCENDER la unidad, coloque el botón FUNCTION en la posición CD, FM/FM Stereo o reproduzca un cassette.
2. Para APAGAR la unidad, coloque el botón FUNCTION en la posición TAPE.OFF o detenga la reproducción del cassette.



MODO DE SUSPENSIÓN AUTOMÁTICO

Debido a la nueva regulación ErP 2, este producto incorpora una función de ahorro de energía. Cuando esté en el modo CD sin que se esté reproduciendo nada y la unidad haya permanecido inactiva durante aproximadamente 15-20 minutos, la unidad entrará en el modo de suspensión para ahorrar energía.

ESTO NO ES UN FALLO DE FUNCIONAMIENTO.

Para reactivar la unidad, presione el botón ►||.

CONTROL DE VOLUMEN

1. Para aumentar el nivel de volumen gire el botón "VOLUME" hacia la derecha.
2. Para reducir el nivel de volumen gire el botón "VOLUME" hacia la izquierda.

FUNCIONAMIENTO DEL CD

Cargar un CD

1. Levante la tapa del CD.
2. Cargue un DISCO de CD en la bandeja de CD con la etiqueta hacia arriba.
3. Cierre el compartimento del CD.

Reproducción de un CD

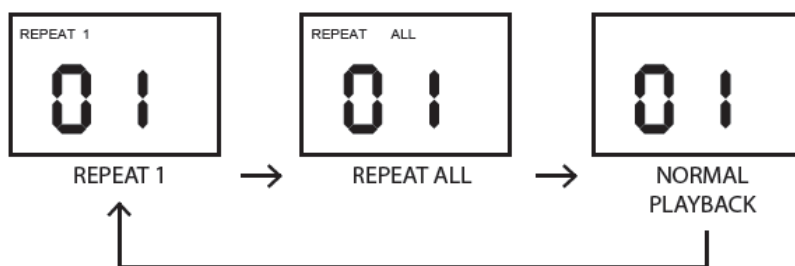
1. Establezca el botón "FUNCTION" en la posición CD.
2. Siga los pasos anteriores para cargar un disco (si es que no está cargado).
3. El reproductor comenzará a leer el disco instantáneamente.
4. Cuando el disco se lea adecuadamente, el número total de pistas del disco aparecerá en la pantalla.
5. Pulse el botón ►|| una vez para iniciar la reproducción. Pulse de nuevo para pausar la reproducción de la música, el símbolo de reproducción parpadeará en la pantalla para indicar que el reproductor está en modo de pausa. Pulsando el botón ►|| se reanuda la reproducción.
6. Pulse el botón ■ "STOP" para detener la reproducción de la música. En la pantalla aparecerá de nuevo el número total de pistas.

Saltar y buscar pistas

1. Pulse el botón ►► una vez durante la reproducción para ir a la pista siguiente. Para ir a una pista más adelante, pulse este botón varias veces hasta llegar al número de pista deseado.
2. Pulse el botón ◀◀ una vez durante la reproducción para volver al principio de la pista actual.. Pulse el botón ◀◀ dos veces repetidamente para ir a la pista anterior. Para ir a una pista anterior, pulse este botón varias veces.
3. Mantenga pulsado el botón ►► durante la reproducción para avanzar rápidamente la pista actual.
4. Mantenga pulsado el botón ◀◀ durante la reproducción para rebobinar rápidamente la pista actual.

Repetir reproducción

1. Durante la reproducción de un CD, pulse una vez el botón "REP" para repetir una sola pista. El indicador "REPEAT 1" se iluminará en la pantalla.
2. Pulse dos veces el botón "REP" para repetir todo el disco. El indicador "REPEAT ALL" se iluminará en la pantalla.
3. Para volver a la reproducción normal, pulse varias veces el botón REP hasta que el indicador "REPEAT" desaparezca.



Reproducción programada

Para programar un orden de reproducción diferente, siga los siguientes pasos.

1. Asegúrese de que la unidad no esté reproduciendo un disco.
2. Mantenga pulsado el botón "PROG" para activar la programación. Los indicadores "00" y "PROG" se iluminarán en la pantalla.
3. Seleccione la primera pista que desea programar con el botón ◀◀ o ▶▶.
4. Pulse de nuevo el botón "PROG" para memorizar la pista y avanzar a la siguiente pista programada.
El indicador de la secuencia de las pistas programadas cambiará a "02" momentáneamente para que introduzca la siguiente pista.
5. Repita los pasos anteriores para programar más pistas. Se pueden programar un máximo de 20 pistas de CD.
6. Pulse el botón ▶|| para iniciar la reproducción programada en el orden deseado.
7. Puede pulsar el botón ■ "STOP" para terminar la reproducción programada.
8. Para eliminar una reproducción programada, en el modo de parada pulse dos veces el botón ■ "STOP" o abra la puerta del CD.

Reproductor de cassette

Reproducción de cassettes

1. Establezca el botón "FUNCTION" en "TAPE.OFF"
2. Pulse el botón del reproductor de cassette ■▲ para abrir la puerta del cassette, inserte un cassette y a continuación, cierre la puerta del compartimento.
3. Pulse el botón del reproductor de cassette ◀ para iniciar la reproducción.
4. Para hacer una pausa en la reproducción, pulse el botón del reproductor de cassette ||. Para continuar, vuelva a pulsar el botón.
5. Para detener el cassette, pulse el botón del reproductor de cassette ■▲.

Avanzar/rebobinar cassette

1. Pulse los botones del reproductor de cassette ◀◀ "F.FWD"/▶▶ "F. REW" hasta llegar a la parte de la canción deseada.
2. Pulse el botón del reproductor de cassette ■▲ para avanzar/rebobinar rápidamente.

Observaciones:

1. Fíjese en el símbolo de dirección de reproducción en la puerta del cassette.
2. Si está avanzando o rebobinando rápidamente, los botones no se soltarán al final de un cassette.
3. Para apagar la unidad, asegúrese de que ningún botón del reproductor esté en funcionamiento, pulsando el botón del reproductor de cassette ■▲.



FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO FM

1. Establezca el botón "FUNCTION" en la posición "FM" (mono) o "FM.ST" (estéreo).
2. Extienda la antena completamente y ajuste el ángulo para lograr una mejor recepción.
3. Sintonice la emisora deseada con el sintonizador "TUNING".
4. Si se interrumpe la recepción de FM estéreo, establezca el botón en la posición FM.

USO DE LOS AURICULARES

Baje el volumen antes de conectar los auriculares (no incluidos).

Cuando los auriculares están conectados, el altavoz se desactiva automáticamente (SILENCIO). Suba lentamente el volumen con los auriculares puestos hasta alcanzar el volumen deseado.

Los auriculares deben cumplir con las normas europeas para garantizar la protección contra una presión acústica excesiva. No escuche los auriculares con un volumen demasiado alto durante mucho tiempo.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Preguntas más frecuentes	Causa posible
No enciende	Asegúrese de que el enchufe esté conectado y encienda la unidad.
No hay sonido CD/FM	Aumente el volumen Desconecte los auriculares
Audio distorsionado	Reduzca el volumen
No se puede reproducir un CD	Inserte un disco compatible Compruebe que haya insertado un disco Limpie el disco
Sonido de fondo (RADIO)	Vuelva a colocar la antena (FM); Cambie a FM Mono
La unidad se ha apagado después de 15-20 minutos de inactividad	Esta unidad se ha diseñado para entrar en modo SUSPENSIÓN automáticamente después de 20 MINUTOS de inactividad. Pulse el botón REPRODUCIR/PAUSA para activar la unidad.
Mala calidad de sonido del cassette	Polvo y suciedad en los cabezales, etc. Limpie todas las partes del reproductor de cassette.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Potencia de salida	2x1,5 W RMS
Discos compatibles	CD, CD-R, CD-RW
Frecuencia FM	87,5 - 108 MHz
ALIMENTACIÓN CA	230 V CA ~ 50 Hz
Alimentación de CC	9 V --- 6x LR14/C (1,5 V)
Consumo de energía en funcionamiento	14 W
Consumo de energía en reposo	< 0,5 W

IMPORTADOR

Wörlein GmbH	Tel.:	+49 9103 71 67 0
Gewerbestr. 12	Fax.:	+49 9103 71 67 12
D 90556 Cadolzburg	Correo electrónico:	service@woerlein.com
Alemania	Web:	www.woerlein.com

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten

Copyright de Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.woerlein.com

Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH





OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Na konci životnosti výrobok nelikvidujte s bežným komunálnym odpadom. Odovzdajte ho na zberné miesto na recyklovanie elektrických a elektronických zariadení. Je to označené symbolom na výrobku, v používateľskej príručke a na obale.

Materiály sú opakovane použiteľné podľa príslušných značiek. Opakovaným používaním, recyklovaním alebo inou formou využívania starých zariadení významne prispievate k ochrane životného prostredia.

Podrobnosti o zberných miestach získate od miestnych orgánov.

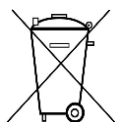
	UPOZORNENIE Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom Neotvárajte!	
Výstraha: Aby sa znížilo nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom, neodstraňujte kryt (ani zadnú časť). Vo vnútri sa nenachádzajú žiadne diely, ktorých údržbu by mohol vykonávať používateľ. Vykonávanie údržby prenechajte kvalifikovaným servisným pracovníkom.		



Tento symbol označuje prítomnosť nebezpečného napätia pod krytom, ktoré je dostatočne vysoké na spôsobenie zásahu elektrickým prúdom.



Tento symbol označuje prítomnosť dôležitých pokynov k prevádzke a údržbe zariadenia.





Použité batérie predstavujú nebezpečný odpad a NESMÚ sa likvidovať s komunálnym odpadom!
Ako zákazník máte **zákonnú povinnosť** odovzdať **všetky batérie** na ekologické recyklovanie – bez

ohľadu na to, či obsahujú alebo neobsahujú škodlivé látky*). **Batérie bezplatne odovzdajte na verejné zberné miesta vo vašom okolí alebo v obchodoch, v ktorých sa predávajú batérie príslušného druhu.**

Odovzdávajú len úplne vybité batérie.

***) označenie Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo**

 <p>CLASS 1 LASER PRODUCT KLASS 1 LASER APPARAT LUOKEN 1 LAISERLAITE KLASSE 1 LASER PRODUKT</p>	VÝSTRAHA – NEVIDITEĽNÉ LASEROVÉ ŽIARENIE PRI OTVORENÍ KRYTU ALEBO STLAČENÍ BEZPEČNOSTNEJ POISTKY. NEVYSTAVUJTE SA PÔSOBENIU LASEROVÉHO LÚČA.
LASEROVÝ VÝROBOK TRIEDY 1 LUOKEN 1 LAISERLAITE KLASSE 1 LASER PRODUKT	

	Aby ste predišli poškodeniu sluchu, nepočúvajte dlho pri vysokej hlasitosti.
---	--

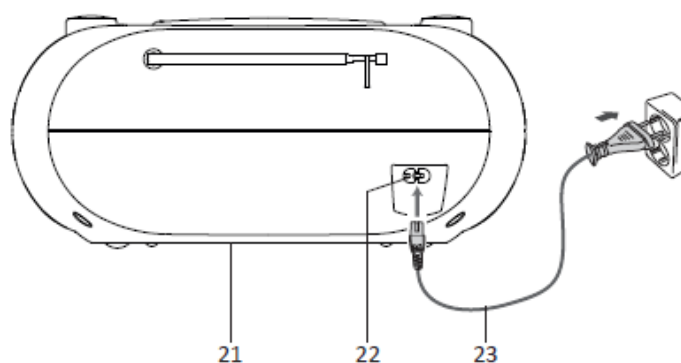
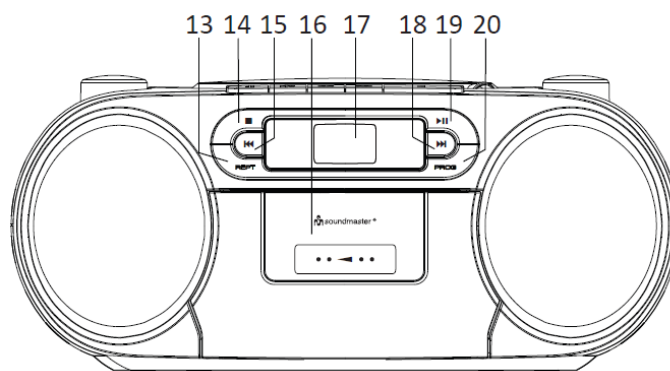
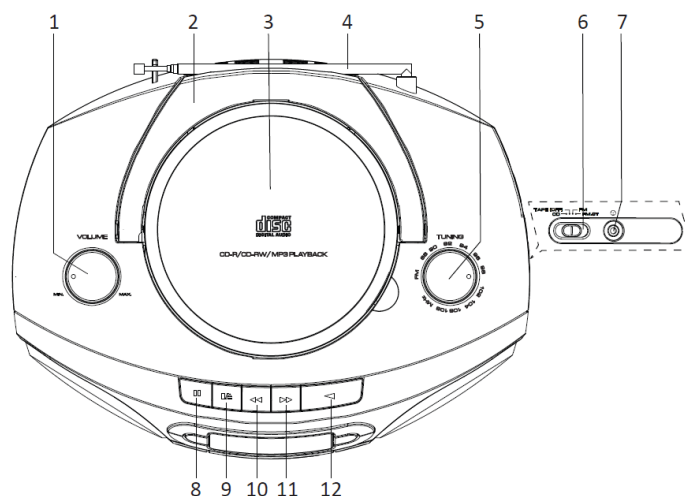
- Zariadenie používajte len v suchých vnútorných priestoroch.
- Chráňte zariadenie pred vlhkosťou.
- Neotvárajte zariadenie. **NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!** Otváranie a servis zariadenia prenechajte kvalifikovaným pracovníkom.
- Zariadenie zapájajte len do správne nainštalovanej a uzemnenej zásuvky. Ubezpečte sa, že sieťové napätie zodpovedá špecifikáciám uvedeným na typovom štítku.
- Zabezpečte, aby napájací kábel bol počas prevádzky suchý. Zabráňte privretiu alebo akémukoľvek poškodeniu napájacieho kábla.
- Upozornenie pri odpájaní zariadenia: Napájacia zástrčka slúži ako pripojenie, preto musí vždy umožňovať manipuláciu.

Bezpečnostné, environmentálne a inštalačné pokyny

- Napájacia zástrčka slúži ako odpájacie zariadenie, s ktorým sa musí vždy dať manipulovať.
- Poškodený napájací kábel alebo zástrčku musí autorizované servisné centrum okamžite vymeniť.
- V prípade výskytu bleskov zariadenie okamžite odpojte od zdroja sieťového napätia.
- Deti musia byť pri používaní zariadenia pod dohľadom rodičov.
- Na čistenie zariadenia používajte len suchú tkaninu.
- Nepoužívajte ČISTIACE PROSTRIEDKY ani DRSNÉ TKANINY!
- Zariadenie inštalujte na miesto s dostatočným vetraním, aby ste predchádzali nahromadeniu tepla.
- Nezakrývajte vetracie otvory!
- Nebráňte vetraniu zakrytím vetracích otvorov predmetmi, napríklad novinami, obrusom, záclonou atď.
- Nevystavujte zariadenie kvapkajúcim ani striekajúcim kvapalinám a nekladte na zariadenie žiadne predmety naplnené kvapalinami, napríklad vázy.
- Nevystavujte jednotku priamemu slnečnému žiareniu, veľmi vysokým alebo veľmi nízkym teplotám, vlhkosti, vibráciám ani prašnému prostrediu.
- Nikdy sa nepokúšajte vkladať do ventilačných otvorov alebo do otváracej časti jednotky drôty, špendlíky ani iné podobné predmety.
- Zariadenie nainštalujte na bezpečné miesto, ktoré nie je vystavené vibráciám.
- Na zariadenie neumiestňujte žiadne zdroje otvoreného ohňa, napríklad horiace sviečky.
- Zariadenie nainštalujte čo najďalej od počítačov a mikrovlnných rúr, v opačnom prípade môže dôjsť k rušeniu rozhlasového príjmu.
- Kryt neotvárajte ani neopravujte. Nie je to bezpečné a vaša záruka tým stratí platnosť. Opravy smie vykonávať len autorizované servisné/zákaznícke stredisko.
- Zariadenie je vybavené „laserom triedy 1“. Nevystavujte sa laserovým lúčom, pretože môžu spôsobiť poranenie očí.
- Používajte len batérie bez obsahu ortuti a kadmia.
- Batérie nevystavujte nadmernému teplu, napríklad slnečnému žiareniu, ohňu a podobne.
- Použité batérie predstavujú nebezpečný odpad a NESMÚ sa likvidovať s komunálnym odpadom! Batérie odovzdajte u predajcu alebo na zberných miestach vo vašom okolí.
- Udržujte batérie mimo dosahu detí. Deti by mohli batérie prehltnúť. V prípade prehltnutia batérie sa okamžite obráťte na lekára.
- Pravidelne kontrolujte vaše batérie, aby nedošlo k ich vytečeniu.
- Toto zariadenie je určené na použitie v miernom podnebí, nie je vhodné na použitie v tropických krajinách.

UMIESTNENIE OVLÁDACÍCH PRVKOV

1. Gombík hlasitosti
2. Rukoväť
3. Dvierka CD mechaniky
4. FM anténa
5. Gombík ladenia
6. Prepínač funkcií (CD/PÁSKA.VYP/ FM/FM.STEREO)
7. Konektor slúchadiel s priemerom 3,5 mm
8. **||** POZASTAVENIE (kazeta)
9. **■** / **▲** STOP/VYSUNUTIE (kazeta)
10. **◀◀** Tlačidlo „PRETÁČANIE DOPREDU“ (kazeta)
11. **▶▶** Tlačidlo „PRETÁČANIE DOZADU“ (kazeta)
12. **◀** Tlačidlo PREHRÁVANIE (kazeta)
13. „OPAK.“ – opakovanie prehrávania disku CD
14. **■** STOP (disk CD)
15. Preskočenie na prechádzajúce **◀◀** (disk CD)
16. Priestor na kazetu
17. LCD displej
18. Preskočenie na nasledujúce **▶▶** (disk CD)
19. **▶||**, PREHRÁVANIE/POZASTAVENIE (disk CD)
20. „PROG“. - programovanie disku CD
21. Priestor pre batérie
22. Zásuvka sieťového napájania
23. Napájací kábel (súčasť dodávky)



PRIPOJENIE NAPÁJANIA

Zariadenie sa dodáva so sieťovým napájacím káblom.

1. Uistite sa, že elektrické napätie je zhodné s napätím potrebným pre zariadenie.
2. Ak chcete pripojiť napájanie, pripojte zástrčku napájacieho kábla (obrázok 8) do sieťovej zásuvky na zadnej strane zariadenia.
3. Zapojte zástrčku VDE do domácej sieťovej zásuvky a zapnite napájanie.

Vloženie BATÉRIÍ:

1. Opatrne zložte kryt priestoru pre batérie.
2. Vložte 6 batérií typu „C“ (UM-2 alebo ekvivalentné), pričom dodržiavajte správnu polaritu.



: Vo vnútri priestoru pre batérie je reliéfne znázornená schéma s pokynmi na vloženie batérií.

3. Opätovne nasadíte kryt priestoru pre batérie.



: S batériami by mali manipulovať len dospelé osoby.

Nedovoľte, aby tento produkt používali deti, pokiaľ nie je bezpečne nasadený kryt priestoru pre batérie.

Ak majú na napájanie slúžiť batérie, napájací kábel musí byť odpojený od napájacej zásuvky prehrávača.

Batérie, z ktorých uniká obsah, môžu poškodiť priestor pre batérie aj celý prehrávač, preto je batérie potrebné vybrať z priestoru pre batérie, keď sa vybijú alebo keď sa nebudú dlhšiu dobu používať na napájanie prehrávača.

NAPÁJANIE/Pohotovostný režim zariadenia

Nasledujúce kroky slúžia na vypnutie zariadenia alebo prechod do pohotovostného režimu.

1. Ak chcete zariadenie zapnúť, posuňte volič FUNCTION do polohy CD, FM/FM Stereo alebo spustíte prehrávanie pásky.
2. Ak chcete zariadenie vypnúť, posuňte volič FUNCTION do polohy TAPE.OFF alebo zastavte prehrávanie pásky.



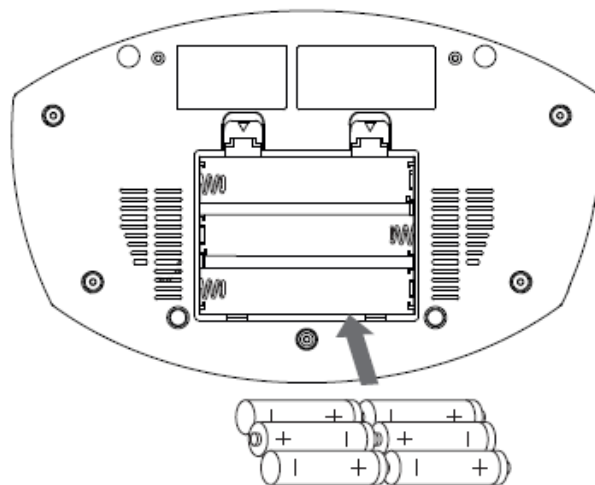
AUTOMATICKÝ POHOTOVOSTNÝ REŽIM

V súvislosti s novým nariadením o energeticky významných výrobkoch (ErP 2) tento produkt obsahuje funkciu na úsporu energie.

Keď sa v režime CD zastavilo prehrávanie zvuku a zariadenie je nečinné približne 15 – 20 minút, prejde do režimu na úsporu energie s vypnutým napájaním.

TENTO STAV NEPREDSTAVUJE PORUCHU.

Ak chcete obnoviť činnosť zariadenia, stlačte tlačidlo ►||.



OVLÁDANIE HLASITOSTI

1. Ak chcete zvýšiť úroveň hlasitosti, otočte gombíkom „VOLUME“ v smere hodinových ručičiek.
2. Ak chcete znížiť úroveň hlasitosti, otočte gombíkom „VOLUME“ proti smeru hodinových ručičiek.

POUŽÍVANIE DISKOV CD

Vloženie disku CD

1. Nadvihnite dvierka CD mechaniky.
2. Vložte disk CD do priestoru na disk CD tak, aby štítok disku smeroval nahor.
3. Zatvorte dvierka CD mechaniky.

Prehrávanie disku CD

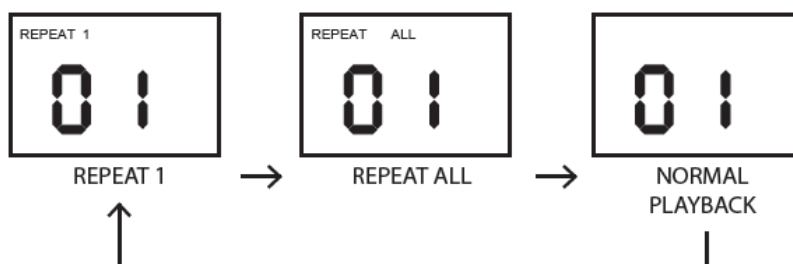
1. Posuňte prepínač „FUNCTION“ do polohy CD.
2. Vložte disk postupom uvedeným vyššie (ak ešte nie je vložený).
3. Prehrávač začne disk okamžite načítavať.
4. Keď sa disk úspešne načíta, zobrazí sa celkový počet skladieb, ktoré sa nachádzajú na disku.
5. Ak chcete spustiť prehrávanie, stlačte raz tlačidlo ►||. Opätovným stlačením sa pozastaví prehrávanie hudby, pričom na displeji bude blikať symbol prehrávania, čím signalizuje, že prehrávač je v režime pozastavenia. Stlačením tlačidla ►|| sa obnoví prehrávanie.
6. Stlačením tlačidla ■ „STOP“ zastavíte prehrávanie hudby. Na displeji sa znova zobrazí celkový počet skladieb.

Preskakovanie a vyhľadávanie skladieb

1. Ak chcete prejsť na nasledujúcu skladbu, počas prehrávania jedenkrát stlačte tlačidlo ►►. Ak chcete prejsť smerom dopredu na konkrétnu skladbu, stlačte toto tlačidlo viackrát, až kým nedosiahnete požadované číslo skladby.
2. Ak sa chcete vrátiť na začiatok aktuálnej skladby, počas prehrávania jedenkrát stlačte tlačidlo ◀◀. Ak chcete prejsť na predchádzajúcu skladbu, stlačte tlačidlo ◀◀ dvakrát za sebou. Ak chcete prejsť smerom dozadu na konkrétnu skladbu, stlačte toto tlačidlo viackrát.
3. Ak sa chcete posúvať dopredu v aktuálnej skladbe, počas prehrávania podržte tlačidlo ►►.
4. Ak sa chcete posúvať dozadu v aktuálnej skladbe, počas prehrávania podržte tlačidlo ◀◀.

Opakované prehrávanie

1. Ak chcete zopakovať jednu skladbu počas prehrávania disku, jedenkrát stlačte tlačidlo „REP“. Rozsvieti sa indikátor „REPEAT 1“.
2. Ak chcete opakovať celý disk, stlačte tlačidlo „REP“ dvakrát. Rozsvieti sa indikátor „REPEAT ALL“.
3. Ak sa chcete vrátiť k normálnemu prehrávaniu, opakovane stláčajte tlačidlo REP, až kým sa neprestane zobrazovať indikátor „REPEAT“.



Programované prehrávanie

Ak chcete naprogramovať alternatívne poradie prehrávania skladieb, postupujte nasledovne.

1. Uistite sa, že zariadenie práve neprehráva disk.
2. Stlačením a podržaním tlačidla „PROG“ aktivujete programovanie. Na displeji budú blikať položky „00“ a „PROG“.
3. Pomocou tlačidla ◀ alebo ▶ vyberte prvú skladbu, ktorú chcete naprogramovať.
4. Ak chcete skladbu uložiť a prejsť na nasledujúcu naprogramovanú skladbu, opäť stlačte tlačidlo „PROG“.

Počas čakania na ďalšie zadanie sa označenie postupnosti programu dočasne zmení na „02“.

5. Pri programovaní ďalších skladieb zopakujte vyššie uvedené kroky. Naprogramovať možno najviac 20 skladieb na disku CD.
6. Stlačením tlačidla ▶|| sa spustí naprogramované prehrávanie v požadovanom poradí.
7. Stlačením tlačidla ■ „STOP“ môžete ukončiť naprogramované prehrávanie.
8. Ak chcete program vymazať, v režime zastavenia dvakrát stlačte tlačidlo ■ „STOP“ alebo otvorte dvierka CD mechaniky.

KAZETOVÝ PREHRÁVAČ

Prehrávanie kaziet

1. Volič „FUNCTION“ nastavte do polohy „TAPE.OFF“
2. Otvorte priestor na kazetu stlačením tlačidla kazety ■▲, vložte kazetu s páskou a potom zatvorte dvierka priestoru na kazetu.
3. Stlačením tlačidla kazety ◀ spustíte prehrávanie.
4. Ak chcete prehrávanie pozastaviť, stlačte tlačidlo kazety ||. Ak chcete prehrávanie obnoviť, znova stlačte toto tlačidlo.
5. Ak chcete pásku zastaviť, stlačte tlačidlo kazety ■▲.

Pretáčanie pásky v kazete dopredu/dozadu

1. Stlačte tlačidlo kazety ◀◀ „F.FWD“/▶▶ „F. REW“, až kým nedosiahnete požadované miesto na páske.
2. Ak chcete pretáčanie dopredu/dozadu zastaviť, stlačte tlačidlo ■▲.

Poznámka:

1. Všímnite si symbol smeru prehrávania pásky na dvierkach priestoru na kazetu.
2. Počas pretáčania dopredu/dozadu sa tlačidlá na konci pásky neuvolnía.
3. Ak chcete zariadenie vypnúť, stlačením tlačidla kazety ■▲ sa uistite, že sa všetky tlačidlá uvoľnili.



POUŽÍVANIE RÁDIA FM

1. Posuňte prepínač „FUNCTION“ do polohy „FM“ (mono) alebo „FM.ST“ (stereo).
2. Na dosiahnutie optimálneho príjmu úplne vysuňte anténu a nastavte jej sklon.
3. Pomocou gombíka „TUNING“ naladte požadovanú stanicu.
4. Ak dochádza k rušeniu príjmu stereofónneho vysielania FM, posuňte prepínač do polohy FM.

POUŽÍVANIE SLÚCHADIEL

Pred pripojením slúchadiel (nie sú súčasťou dodávky) znížte hlasitosť.

Pri pripojení slúchadiel sa automaticky vypne reproduktor (STLMENIE).

S nasadenými slúchadlami pomaly pridávajte hlasitosť, až kým nedosiahnete požadovanú úroveň.

Slúchadlá cez hlavu alebo do uší musia byť v súlade s európskym nariadením na zabezpečenie trvalej ochrany pred nadmerným akustickým tlakom. Nepočúvajte dlhý čas pomocou slúchadiel nastavených na vysokú hlasitosť.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina
Neprítomné napájanie	Skontrolujte, či je pripojená zástrčka, a zapnite napájanie.
Neprítomný zvuk v režime CD/FM	Zvýšte hlasitosť Odpojte kábel slúchadiel
Zvuk je skreslený	Znížte hlasitosť
Prehrávanie nie je možné	Vložte kompatibilný disk Skontrolujte vložený disk Vyčistite disk
Rušenie vo zvuku (TUNER)	Zmeňte polohu antény (FM); prepnite na monofónny režim FM
Zariadenia sa vyplo po 15 – 20 minútach nečinnosti	Zariadenie je navrhnuté tak, aby po 20 MINÚTACH nečinnosti automaticky prešlo do POHOTOVOSTNÉHO režimu. Obnovte činnosť zariadenia stlačením tlačidla PREHRÁVANIE/POZASTAVENIE.
Nízka kvalita zvuku kazety	Nečistoty alebo prach na snímacích hlavách atď. Skontrolujte diely kazetovej mechaniky.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Výstupný výkon	2 x 1,5 W RMS
Podporované disky	CD, CD-R, CD-RW
Frekvencia FM	87,5 – 108 MHz
Sieťové napájanie	Striedavé napájanie 230 V/50 Hz
Jednosmerné napájanie	9 V \equiv 6 x LR14/C (1,5 V)
Príkion pri prevádzke	14 W
Príkion v pohotovostnom režime	< 0,5 W

DOVOZCA

Wörlein GmbH
Gewerbestr. 12
D 90556 Cadolzburg
Nemecko

Tel.: +49 9103 71 67 0
Fax: +49 9103 71 67 12
E-mail: service@woerlein.com
Web: www.woerlein.com

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten
Copyright Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.woerlein.com
Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH



OCHRONA ŚRODOWISKA



Po zakończeniu cyklu życiowego produktu nie należy utylizować produktu wraz z odpadami domowymi. Oddaj produkt do punktu utylizacji urządzeń elektrycznych oraz elektronicznych. Jest to oznaczone symbolem przekreślonego pojemnika na odpady umieszczonym na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu.

Materiały podlegają utylizacji zgodnie z ich oznaczeniami. Dzięki utylizacji, recyklingowi lub podobnym formom ponownego użycia starych urządzeń elektrycznych bezpośrednio przyczyniasz się do ochrony środowiska.

Skontaktuj się z lokalnymi władzami odnośnie informacji o lokalizacji punktów zbiorczych.

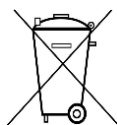
	OSTRZEŻENIE	
Ryzyko porażenia prądem elektrycznym Nie otwieraj!		
<p>Uwaga: Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, nie należy zdejmować pokrywy (lub tylnej części urządzenia). Urządzenie nie zawiera części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Urządzenie musi być naprawiane przez wykwalifikowanych pracowników serwisu.</p>		



Ten symbol oznacza występujące wysokie napięcie prądu znajdujące się wewnątrz obudowy, wystarczające do porażenia prądem elektrycznym.



Ten symbol oznacza występowanie ważnych wskazówek obsługi oraz konserwacji dla urządzenia.



Zużyte baterie są niebezpiecznymi odpadami oraz NIE powinny być utylizowane wraz z odpadami domowymi! Jako konsument jesteś **legalnie zobligowany** do zwrócenia **wszystkich baterii** do odpowiedzialnej, chroniącej środowisko utylizacji – bez znaczenia czy baterie zawierają niebezpieczne substancje czy nie*).

Oddaj zużyte baterie do punktów zbiórki zużytych baterii w miejscu Twojego zamieszkania lub zwróć je sprzedawcy, od którego je zakupiłeś.

Przekazuj wyłącznie całkowicie rozładowane baterie.

*) oznaczenia Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów

	<p>UWAGA – EMITOWANA JEST NIEWIDOCZNA WIĄZKA LASEROWA PRZY OTWARTEJ POKRYWIE LUB PRZY NACIŚNIĘCIU ZATRZASKÓW BEZPIECZEŃSTWA. UNIKAJ KONTAKTU Z WIĄZKĄ LASERA.</p>
<p>CPRODUKT Z LASEREM KLASY 1</p>	

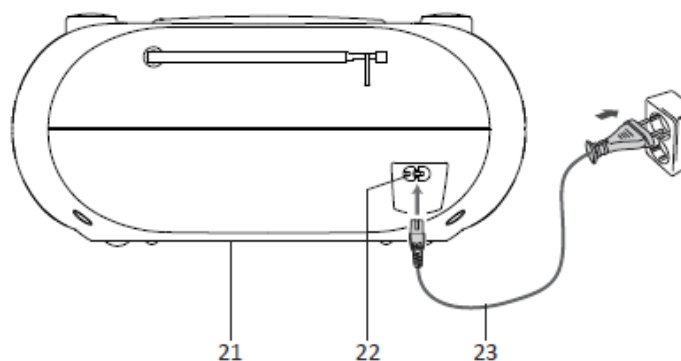
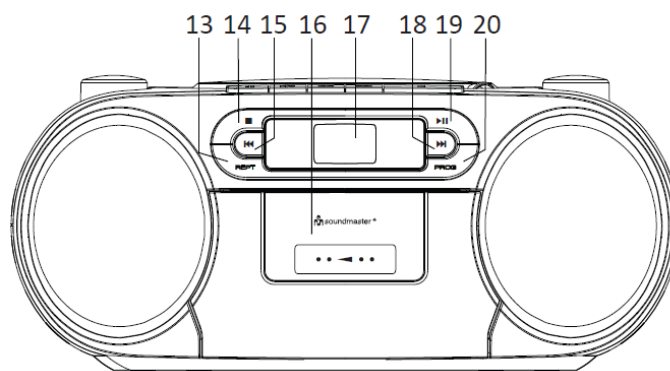
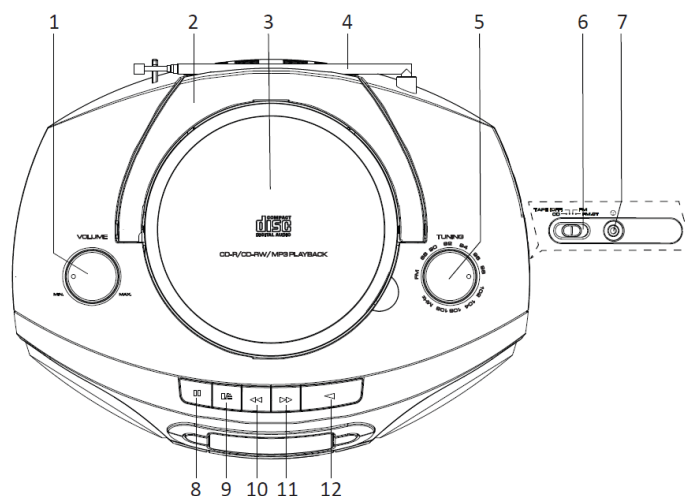
	<p>Stała Używanie słuchawek przy wysokim poziomie głośności może spowodować uszkodzenie słuchu.</p>
--	--

- Używaj urządzenia wyłącznie w suchych wewnętrznych pomieszczeniach.
- Ochroniaj urządzenie przed wilgocią.
- Nie otwieraj obudowy urządzenia! RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM! Urządzenie powinno być naprawiane wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę.
- Podłączaj urządzenie wyłącznie do odpowiednio zamontowanego i uziemionego gniazdka zasilania. Upewnij się, że zasilanie w sieci elektrycznej odpowiada danym technicznym na etykiecie urządzenia.
- Upewnij się, że kabel zasilania pozostaje suchy podczas użycia. Nie przygniataj ani nie uszkadzaj kabla zasilania.

- Ostrzeżenie – jednostka rozłączająca: Wtyczka powinna być zawsze łatwo dostępna podczas użytkowania urządzenia.
- Wtyczka używana jest jako jednostka rozłączająca od zasilania oraz powinna być zawsze łatwo dostępna.
- Uszkodzony kabel zasilania lub wtyczka, powinna być natychmiastowo wymieniona przez autoryzowane centrum serwisowe.
- W przypadku burzy oraz piorunów należy natychmiastowo odłączyć urządzenie od zasilania.
- Dzieci powinny być nadzorowane przez rodziców podczas użytkowania urządzenia.
- Czyść urządzenie wyłącznie za pomocą suchej szmatki.
- NIE używaj ŚRODKÓW CZYSZCZĄCYCH oraz ŚCIERNYCH SZMATEK.
- Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub innych źródeł ciepła.
- W celu uniknięcia przegrzania się urządzenia umieszczaj je w miejscu o odpowiedniej wentylacji.
- Nie zakrywaj otworów wentylacyjnych urządzenia!
- Wentylacja nie powinna być blokowana poprzez zakrywanie wylotów wentylacyjnych np. gazetami, szmatkami lub zasłonami.
- Urządzenie nie powinno być wystawiane na działanie kapiącej lub bryzgającej wody. Upewnij się, że na urządzeniu nie znajdują się żadne przedmioty napełnione wodą, np. wazy.
- Urządzenie nie powinno być wystawiane na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wysokich lub niskich temperatur, wilgoci, wibracji oraz nie powinno być używane w miejscach zakurzonych.
- Nigdy nie wkładaj kabli, spinek lub podobnych przedmiotów do otworów wentylacyjnych lub innych otworów w urządzeniu.
- Umieść urządzenie w bezpiecznym miejscu, wolnym od wibracji.
- Nie stawiaj na urządzeniu żadnych źródeł ognia, np. świeczek.
- Umieść urządzenie najdalej jak to możliwe od komputerów oraz mikrofalówek; w innym przypadku odbiór stacji radiowych może zostać zakłócony.
- Nie otwieraj ani nie naprawiaj obudowy urządzenia. Jest to niebezpieczne oraz spowoduje utratę gwarancji. Naprawy urządzenia mogą być wykonane jedynie przez autoryzowane centrum naprawy/obsługę klienta.
- Urządzenie to jest wyposażone w „Laser Klasy 1”. Unikaj kontaktu z wiązką lasera, gdyż może to spowodować uraz wzroku.
- Używaj wyłącznie baterii niezawierających kadmu ani rtęci.
- Baterie nie powinny być wystawiane na bezpośrednie działanie wysokich temperatur, np. promieni słonecznych, ognia itp.
- Zużyte baterie są niebezpiecznymi odpadami oraz NIE powinny być utylizowane wraz z odpadami domowymi! Zwróć zużyte baterie do sprzedawcy lub oddaj je do punktu zbiórki zużytych baterii.
- Trzymaj baterie z dala od dzieci. Dzieci mogą niechcący połknąć baterie. Jeżeli baterie zostały połknięte, należy natychmiastowo skontaktować się z lekarzem.
- Regularnie sprawdzaj baterie, aby uniknąć ich wycieku.

ROZMIESZCZENIE REGULATORÓW

1. Regulator głośności
2. Uchwyt
3. Odtwarzacz płyt CD
4. Antena FM
5. Regulator częstotliwości
6. Przełącznik trybu (CD/TAPE.OFF/FM/FM.ST)
7. Gniazdo słuchawek 3,5 mm
8. **||** WSTRZYMAJ (kaset)
9. **■/▲** ZATRZYMAJ/WYSUŃ (kaset)
10. **◀◀** PRZEWIŃ DO PRZODU (kaset)
11. **▶▶** PRZEWIŃ DO TYŁU (kaset)
12. **◀** ODTWÓRZ (kaset)
13. REP (powtarzanie CD)
14. **■** STOP (CD)
15. Poprzedni **◀◀** (CD)
16. Magnetofon
17. Wyświetlacz LCD
18. Następny **▶▶** (CD)
19. **▶||** ODTWÓRZ/WSTRZYMAJ (CD)
20. PROG. - (program CD)
21. Bateria
22. Gniazdo zasilania (AC)
23. Przewód zasilający (w zestawie)



PODŁĄCZANIE ZASILANIA

To urządzenie jest wyposażone w przewód zasilający.

1. Upewnij się, że napięcie sieci elektrycznej jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
2. Aby podłączyć zasilanie, podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda na tylnym panelu urządzenia.
3. Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego (typ VDE) do gniazda sieci elektrycznej i ustaw przełącznik zasilania w położeniu ON (Wł.).

Instalacja BATERII:

1. Ostrożnie zdejmij pokrywę zasobnika na baterie.
2. Zainstaluj sześć (6) baterii typu C (UM-2 lub odpowiedniki), zwracając uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów.



: Wewnątrz zasobnika na baterie znajduje się diagram prawidłowego ułożenia baterii.

3. Załóż pokrywę zasobnika na baterie.



: Baterie powinny być instalowane wyłącznie przez osoby pełnoletnie.

Nie wolno zezwalać dzieciom na korzystanie z tego urządzenia, jeżeli pokrywa zasobnika na baterie nie jest zainstalowana.

Aby przełączyć odtwarzacz do trybu zasilania bateryjnego, należy odłączyć przewód zasilający.

Wyciek płynu z baterii może spowodować uszkodzenie zasobnika na baterie i odtwarzacza, dlatego baterie należy wyjmować z odtwarzacza, jeżeli są zużyte lub odtwarzacz nie będzie używany przez dłuższy czas.

WŁĄCZANIE/przełączanie do trybu gotowości

Procedura włączania odtwarzacza lub przełączania do trybu gotowości jest następująca.

1. Aby włączyć odtwarzacz, ustaw przełącznik FUNCTION w położeniu CD lub FM/FM Stereo albo rozpocznij odtwarzanie kasyety.
2. Aby wyłączyć odtwarzacz, ustaw przełącznik FUNCTION w położeniu TAPE.OFF lub zatrzymaj odtwarzanie kasyety.

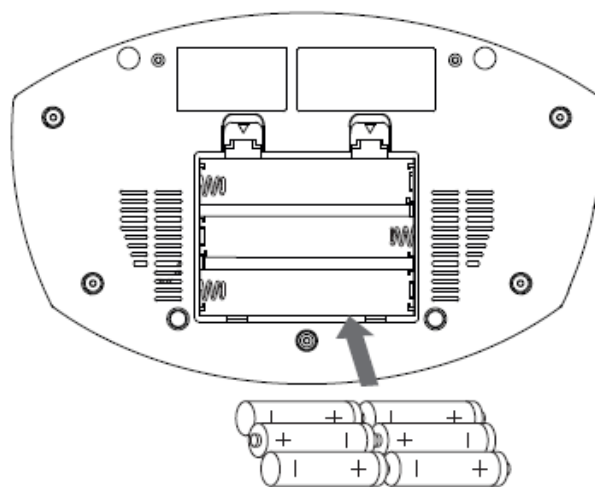


AUTOMATYCZNE PRZEŁĄCZANIE DO TRYBU GOTOWOŚCI

Ze względu na nowe przepisy ErP 2 w tym produkcie uwzględniono funkcję oszczędzania energii. Jeżeli odtwarzanie płyty CD zostanie przerwane i urządzenie pozostaje bezczynne przez około 15–20 minut, zostanie przełączone trybu oszczędzania energii.

NIE OZNACZA TO WYSTĄPIENIA USTERKI.

Aby ponownie włączyć urządzenie, należy nacisnąć przycisk ►||.



REGULATOR GŁOŚNOŚCI

1. Aby zwiększyć głośność, należy obrócić pokrętkę VOLUME zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.
2. Aby zmniejszyć głośność, należy obrócić pokrętkę VOLUME przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara.

OBSŁUGA ODTWARZACZA CD

Wkładanie płyty CD

1. Podnieść pokrywę odtwarzacza CD.
2. Ułóż płytę CD w odtwarzaczu, tak aby etykieta była skierowana w górę.
3. Zamknij pokrywę odtwarzacza CD.

Odtwarzanie płyty CD

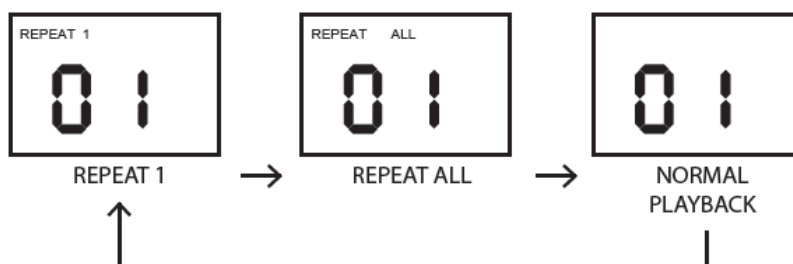
1. Ustaw przełącznik FUNCTION w położeniu CD.
2. Włóż płytę do odtwarzacza zgodnie z powyższą procedurą (jeżeli nie została jeszcze umieszczona w odtwarzaczu).
3. Odtwarzacz natychmiast rozpocznie odczytywanie płyty.
4. Po pomyślnym odczytaniu płyty zostanie wyświetlona liczba ścieżek.
5. Aby rozpocząć odtwarzanie, naciśnij przycisk ►|||. Naciśnij przycisk ponownie, aby wstrzymać odtwarzanie muzyki. Migający symbol na wyświetlaczu sygnalizuje wstrzymanie odtwarzania. Naciśnięcie przycisku ►||| powoduje wznowienie odtwarzania.
6. Aby zatrzymać odtwarzanie muzyki, należy nacisnąć przycisk ■ STOP. Na wyświetlaczu ponownie zostanie wyświetlona liczba ścieżek.

Przełączanie i wyszukiwanie ścieżek

1. Naciśnij przycisk ►► podczas odtwarzania, aby przełączyć do następnej ścieżki. Aby przełączyć do jednej z następnych ścieżek, naciśnij ten przycisk kilka razy.
2. Naciśnij przycisk ◄◄ podczas odtwarzania, aby przełączyć do początku bieżącej ścieżki. Naciśnij przycisk ◄◄ dwukrotnie, aby przełączyć do poprzedniej ścieżki. Aby przełączyć do jednej z poprzednich ścieżek, naciśnij ten przycisk kilka razy.
3. Naciśnij przycisk ►► podczas odtwarzania, aby przewinąć bieżącą ścieżkę do przodu.
4. Naciśnij przycisk ◄◄ podczas odtwarzania, aby przewinąć bieżącą ścieżkę do tyłu.

Powtarzanie odtwarzania

1. Podczas odtwarzania płyty CD naciśnij przycisk REP, aby ponownie odtworzyć jedną ścieżkę. Zostanie wyświetlony wskaźnik „REPEAT 1”.
2. Naciśnij przycisk „REP” dwukrotnie, aby ponownie odtworzyć całą płytę. Zostanie wyświetlony wskaźnik „REPEAT ALL”.
3. Aby przywrócić normalny tryb odtwarzania, naciśnij przycisk REP kilka razy do chwili, gdy wskaźnik „REPEAT” zostanie wyłączony.



Programowanie odtwarzania

Aby zaprogramować alternatywną kolejność odtwarzania ścieżek, należy wykonać następujące czynności.

1. Upewnij się, że urządzenie nie odtwarza płyty.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk „PROG”, aby przełączyć do trybu programowania. Na wyświetlaczu będą migać symbole „00” i „PROG”.
3. Wybierz pierwszą ścieżkę do zaprogramowania przy użyciu przycisku ◀◀ lub ▶▶.
4. Naciśnij przycisk „PROG” ponownie, aby zapisać ustawienie i przejść do programowania następnej ścieżki.
Numer pozycji w sekwencji programu zostanie zmieniony na „02”, a odtwarzać będzie oczekiwać na wprowadzenie następnej ścieżki.
5. Aby zaprogramować kolejne ścieżki, należy ponownie wykonać powyższe czynności. Można zaprogramować maksymalnie 20 ścieżek płyty CD.
6. Naciśnij przycisk ▶▶, aby rozpocząć zaprogramowane odtwarzanie w wybranej kolejności.
7. Aby zakończyć zaprogramowane odtwarzanie, naciśnij przycisk ■ STOP.
8. Jeżeli konieczne jest usunięcie programu, po zatrzymaniu odtwarzania naciśnij przycisk ■ STOP dwukrotnie lub otwórz pokrywę odtwarzacza CD.

MAGNETOFON

Odtwarzanie kasyty

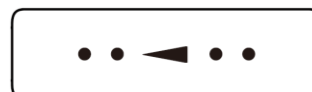
1. Ustaw przełącznik FUNCTION w położeniu TAPE.OFF.
2. Naciśnij przycisk magnetofonu ■▲, aby otworzyć pokrywę, włóż kasetę, a następnie zamknij pokrywę.
3. Naciśnij przycisk ◀, aby rozpocząć odtwarzanie.
4. Aby wstrzymać odtwarzanie, naciśnij przycisk ||. Aby wznowić odtwarzanie, naciśnij ten przycisk ponownie.
5. Aby zatrzymać odtwarzanie kasyty, naciśnij przycisk ■▲.

Przewijanie kasyty do przodu/do tyłu

1. Naciśnij przycisk magnetofonu ◀◀ F.FWD/▶▶ F. REW, aby przewinąć do żądanej sekcji.
2. Aby zatrzymać przewijanie, naciśnij przycisk ■▲.

Uwaga:

1. Należy zwrócić uwagę na symbol kierunku przesuwania taśmy na pokrywie magnetofonu.
2. Naciśnięte przyciski nie są zwalniane samoczynnie po przewinięciu całej taśmy w kasecie.
3. Aby wyłączyć urządzenie, należy zwolnić przyciski magnetofonu, naciskając przycisk ■▲.



OBSŁUGA RADIA FM

1. Ustaw przełącznik FUNCTION w położeniu FM (mono) lub FM.ST (stereo).
2. Wsuń całkowicie antenę i ustaw ją pod kątem zapewniającym najlepszy odbiór.
3. Wybierz żadaną stację, korzystając z pokrętła TUNING.
4. W przypadku silnych zakłóceń odbioru FM stereo przełącz do trybu FM mono.

KORZYSTANIE ZE SŁUCHAWEK

Przed podłączeniem słuchawek (niedostarczone w zestawie) należy zmniejszyć głośność. Podłączenie słuchawek powoduje automatyczne wyłączenie głośnika (WYCISZENIE). Należy powoli zwiększać głośność słuchawek dożądanego poziomu.

Słuchawki douszne lub nagłowne muszą być zgodne z przepisami europejskimi, aby zapewniać stałą ochronę przed nadmiernym ciśnieniem akustycznym. Nie wolno korzystać ze słuchawek dousznych przez dłuższy czas z wysokim poziomem głośności.

USUWANIE USTEREK

Usterka	Zalecenia
Brak zasilania	Upewnić się, że wtyczka przewodu zasilającego jest podłączona, i włącz zasilanie.
Brak dźwięku z odtwarzacza CD/radia FM	Zwiększyć głośność Odłączyć przewód słuchawek
Zniekształcony dźwięk	Zmniejszyć głośność
Brak możliwości odtwarzania	Włożyć zgodną płytę Sprawdzić płytę i jej ułożenie w odtwarzaczu Oczyścić płytę.
Statyczny dźwięk (TUNER)	Zmienić położenie anteny (FM) lub przełączyć do trybu FM mono.
Wyłączenie odtwarzacza po 15–20 minutach bezczynności	Urządzenie jest automatycznie przełączane do trybu gotowości po 20 minutach bezczynności. Aby ponownie włączyć urządzenie, należy nacisnąć przycisk ODTWÓRZ/WSTRZYMAJ.
Niska jakość dźwięku z magnetofonu	Kurz i zanieczyszczenia na głośnicach itp. Oczyścić elementy magnetofonu.

DANE TECHNICZNE

Moc wyjściowa	2 x 1,5 W (moc skuteczna RMS)
Obsługiwane płyty	CD, CD-R, CD-RW
Częstotliwość FM	87,5 – 108 MHz
Zasilanie AC	230 V AC, 50 Hz
Zasilanie DC	9 V \equiv 6 x LR14/C (1,5 V)
Pobór mocy po uruchomieniu	14 W
Pobór mocy w trybie gotowości	< 0,5 W

IMPORTER

Wörlein GmbH	Tel.:	+49 9103 71 67 0
Gewerbestr. 12	Faks:	+49 9103 71 67 12
D 90556 Cadolzburg	Adres e-mail:	service@woerlein.com
Niemcy	Strona internetowa:	www.woerlein.com

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten

Copyright Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.woerlein.com

Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH



OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Nelikvidujte tento výrobek na konci jeho životního cyklu spolu s běžným domovním odpadem. Odevzdejte jej ve sběrném dvoře pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Tento význam má symbol na výrobku, návodu k použití nebo na balení.

Materiály lze dle jejich označení opětovně použít. Opětovným použitím, recyklací nebo jinými způsoby využití starých zařízení významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Více informací o sběrných dvorech vám poskytne příslušný místní úřad.

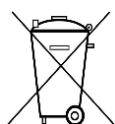
	VAROVÁNÍ	
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Neotevírejte!		
<p>Upozornění: Nesnímejte kryt (ani zadní část), abyste snížili nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Uvnitř nejsou žádné díly, které by mohl uživatel opravit sám. Opravy svěřte kvalifikovaným servisním pracovníkům.</p>		



Tento symbol značí přítomnost nebezpečného napětí uvnitř krytu, které je dostatečně vysoké, aby představovalo nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



Tento symbol značí, že k zařízení jsou k dispozici pokyny k obsluze a údržbě.



Použité baterie představují nebezpečný odpad a NESMÍ být likvidovány spolu s domovním odpadem! Jako spotřebitelé jste z právního hlediska povinni odevzdat všechny baterie

k zajištění ekologicky šetrné recyklace – bez ohledu na to, zda baterie obsahují škodlivé látky či nikoli*.

Odevzdejte baterie zdarma v místním veřejném sběrném dvoře nebo v obchodech, které příslušný druh baterií prodávají.

Odevzdávejte pouze zcela vybité baterie.

* Označení Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo

	<p>UPOZORNĚNÍ – PŘI OTEVŘENÍ KRYTU NEBO STISKNUTÍ BEZPEČNOSTNÍHO ODPOJOVAČE DOCHÁZÍ K NEVIDITELNÉMU LASEROVÉMU ZÁŘENÍ. NEVYSTAVUJTE SE LASEROVÉMU PAPRSKU.</p>
--	---

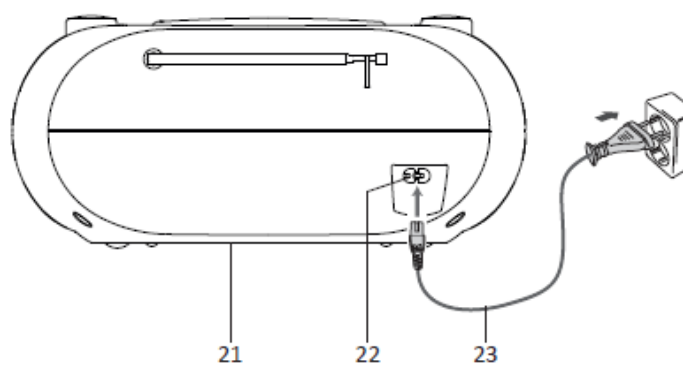
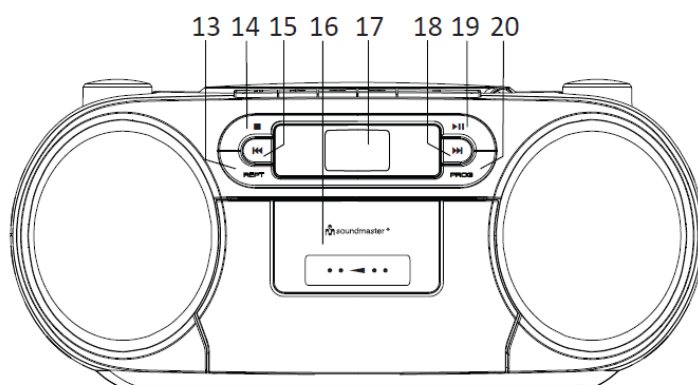
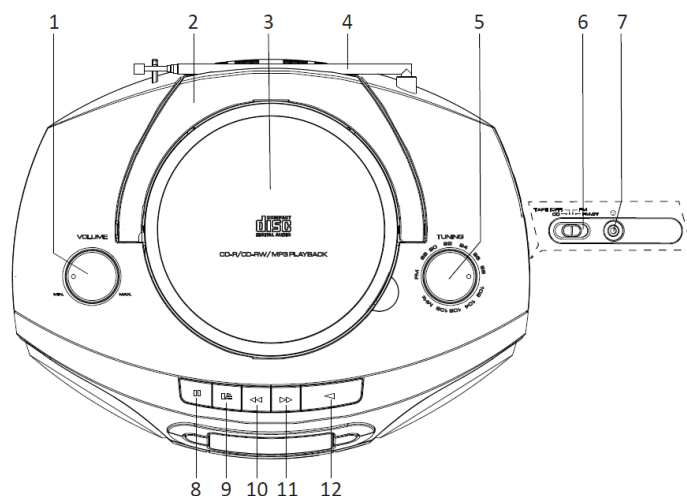
	<p>Neposlouchejte po delší dobu s vysokou hlasitostí, abyste zabránili možnému poškození sluchu.</p>
--	--

- Používejte zařízení pouze v suchém vnitřním prostředí.
- Chraňte zařízení před vlhkostí.
- Zařízení neotevírejte. **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!** Otevření a opravy svěřte kvalifikovaným servisním pracovníkům.
- Zařízení připojujte pouze ke správně namontované a uzemněné nástěnné zásuvce. Zkontrolujte, zda napětí odpovídá technickým údajům uvedeným na typovém štítku.
- Zajistěte, aby síťový kabel zůstal během provozu suchý. Síťový kabel nepřiskřípněte ani jiným způsobem nepoškozujte.

- Varování pro odpojování zařízení: Síťová zástrčka se používá jako připojení, měla by proto zůstat vždy přístupná. Poškozený síťový kabel nebo zástrčku je nutné nechat ihned vyměnit v autorizovaném servisním středisku.
- Dochází-li k bleskům, zařízení ihned odpojte od síťového napájení.
- Děti by měly zařízení používat pod dohledem rodičů.
- Zařízení čistěte pouze suchým hadříkem.
- **NEPOUŽÍVEJTE ČISTICÍ PROSTŘEDKY ani ABRAZIVNÍ TKANINY!**
- Zařízení umístěte na místo s dostatečnou ventilací, aby nedocházelo k přehřívání.
- Nezakrývejte ventilační otvory!
- Ventilační otvory by neměly být zablokovány předměty, jako jsou noviny, ubrusy, záclony apod.
- Zařízení by nemělo být vystaveno kapající ani stříkající vodě a neměly by se na něj pokládat předměty s tekutinami, jako jsou vázy.
- Zařízení by nemělo být vystaveno přímému slunečnímu záření, příliš vysokým ani příliš nízkým teplotám, vlhkosti, vibracím ani by nemělo být umístěno v prašném prostředí.
- Do ventilačních otvorů ani jiných otvorů zařízení se nikdy nepokoušejte vložit dráty, špendlíky ani jiné předměty.
- Umístěte zařízení na bezpečné místo bez vibrací.
- Na zařízení by se neměly pokládat zdroje otevřeného ohně jako například hořící svíčky.
- Umístěte zařízení co nejdále od počítačů a mikrovlnných trub. V opačném případě by mohlo docházet k rušení příjmu rádiového signálu.
- Neotevírejte ani neopravujte kryt. Není to bezpečné a došlo by k porušení platnosti záruky. Opravy smí provádět pouze autorizované servisní/zákaznické středisko.
- Zařízení je vybaveno „laserovým zařízením třídy 1“. Nevystavujte se laserovému paprsku, protože by mohlo dojít ke zranění očí.
- Používejte pouze baterie neobsahující rtuť ani kadmium.
- Baterii by neměly být vystaveny působení nadměrného tepla, jako je sluneční záření, oheň apod.
- Použité baterie představují nebezpečný odpad a NESMÍ být likvidovány spolu s domovním odpadem!!! Vraťte baterie svému prodejci nebo je odevzdejte v místním sběrném dvoře.
- Udržujte baterie mimo dosah dětí. Děti by mohly baterie spolknout. Pokud došlo ke spolknutí baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Baterie pravidelně kontrolujte, zda nedochází k úniku kapalin.
- Toto zařízení je určeno k používání v mírném klimatu. Není vhodné pro používání v zemích s tropickým klimatem.

UMÍSTĚNÍ OVLÁDACÍCH PRVKŮ

1. Knoflík ovládání hlasitosti
2. Držadlo
3. Dvířka mechaniky CD
4. Anténa FM
5. Ladicí knoflík
6. Přepínač funkcí (CD/MAGNETOFON, VYPNUTO/FM/FM, STEREO)
7. Konektor sluchátek 3,5 mm
8. **||** POZASTAVIT (kazeta)
9. **■**/ **▲** ZASTAVIT/VYSUNOUT (kazeta)
10. **◀◀** Tlačítko pro rychlé převinutí vpřed (kazeta)
11. **▶▶** Tlačítko pro rychlé převinutí vzad (kazeta)
12. **◀** Tlačítko PŘEHRÁT (kazeta)
13. Tlačítko OPAKOVAT (disk CD)
14. **■** Tlačítko ZASTAVIT (disk CD)
15. **◀◀** Tlačítko pro přeskočení na předchozí (disk CD)
16. Kasetová mechanika
17. Displej LCD
18. **▶▶** Tlačítko pro přeskočení na následující (disk CD)
19. **▶||** Tlačítko PŘEHRÁT/POZASTAVIT (disk CD)
20. Tlačítko PROGRAMOVAT - programování disku CD
21. Bateriový prostor
22. Napájecí zdířka
23. Napájecí kabel (součástí dodávky)



PŘIPOJENÍ NAPÁJENÍ

Toto zařízení je napájeno síťovým napájecím kabelem.

1. Zkontrolujte, zda je napětí napájecí sítě stejné, jako vyžaduje zařízení.
2. Chcete-li připojit napájení, připojte síťový kabel (23) do napájecí zdířky (22) na zadní části zařízení.
3. Zástrčku VDE zasuněte do domácí napájecí zásuvky a zapněte napájení.

VLOŽENÍ BATERIÍ:

1. Opatrně sejměte kryt bateriového prostoru.
2. Vložte 6 baterií velikosti „C“ (UM-2 nebo ekvivalentní). Dbejte přitom na dodržení správné polarizace.



: Uvnitř bateriového prostoru je vyraženo schéma zobrazující správné směry vložení baterií.

3. Vraťte kryt bateriového prostoru na své místo.



: S bateriemi by měly manipulovat pouze dospělé osoby.

Děti mohou toto zařízení používat pouze v případě, že je kryt bateriového prostoru bezpečně připevněn.

Pokud je zařízení napájeno z baterií, musí být síťový kabel z napájecí zdířky přehrávače odpojen.

Pokud se baterie vybijí nebo pokud se přehrávač nebude po delší dobu používat s bateriemi, měly by být baterie z bateriového prostoru vyjmuty. Z baterií by totiž mohla unikat kapalina a mohlo by dojít k poškození bateriového prostoru i celého přehrávače.

ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ NAPÁJENÍ A POHOTOVOSTNÍ REŽIM

Chcete-li zařízení zapnout, vypnout nebo uvést do pohotovostního režimu, postupujte podle níže uvedených kroků.

1. Chcete-li zařízení zapnout, nastavte přepínač „FUNCTION“ do polohy „CD“, „FM/FM Stereo“ nebo spusťte přehrávání kazety.
2. Chcete-li zařízení vypnout, nastavte přepínač „FUNCTION“ do polohy „TAPE.OFF“ nebo zastavte přehrávání kazety.



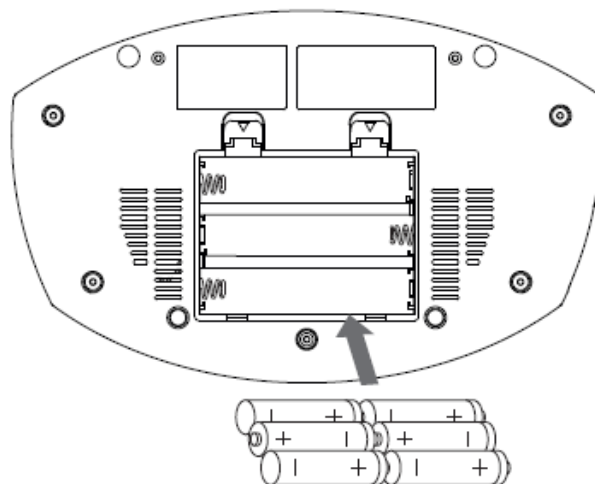
AUTOMATICKÉ UVEDENÍ DO POHOTOVOSTNÍHO REŽIMU

Toto zařízení je vzhledem k novým směrnici ErP 2 vybaveno funkcí úspory energie.

Je-li zařízení v režimu „CD“, dojde k ukončení přehrávání a zařízení bude přibližně 15–20 minut nečinné, přepne se automaticky do úsporného režimu „vypnutí“.

NEJEDNÁ SE O ZÁVADU.

Pokud budete chtít zařízení opět zapnout, stiskněte tlačítko ►||.



OVLÁDÁNÍ HLASITOSTI

1. Chcete-li zvýšit hlasitost, otáčejte knoflíkem „VOLUME“ ve směru hodinových ručiček.
2. Chcete-li snížit hlasitost, otáčejte knoflíkem „VOLUME“ proti směru hodinových ručiček.

OVLÁDÁNÍ MECHANIKY CD

Vložení disku CD

1. Zvedněte dvířka mechaniky CD.
2. Vložte do mechaniky CD disk CD potíštěnou stranou směrem nahoru.
3. Zavřete dvířka mechaniky CD.

Přehrávání disku CD

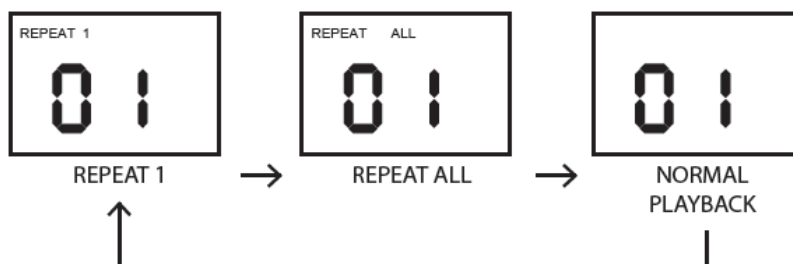
1. Nastavte přepínač „FUNCTION“ do polohy „CD“.
2. Dle výše uvedeného postupu vložte disk (pokud již není vložený).
3. Přehrávač ihned spustí načítání disku.
4. Po úspěšném načtení disku se zobrazí celkový počet stop disku.
5. Jedním stisknutím tlačítka ►|| spustíte přehrávání. Opětovným stisknutím se přehrávání hudby pozastaví. Na displeji bude blikat symbol přehrávání, který značí, že přehrávač je v režimu pozastavení. Stisknutím tlačítka ►|| přehrávání obnovíte.
6. Stisknutím tlačítka ■ „STOP“ přehrávání hudby zastavíte. Na displeji se opět zobrazí celkový počet stop.

Přeskočení a vyhledávání stop

1. Jedním stisknutím tlačítka ►► během přehrávání přeskočíte na následující stopu. Chcete-li přeskočit na konkrétní stopu směrem vpřed, stiskněte toto tlačítko několikrát, dokud nepřeskočíte na požadované číslo stopy.
2. Jedním stisknutím tlačítka ◄◄ během přehrávání se vrátíte na začátek aktuální stopy. Dvojitým stisknutím tlačítka ◄◄ přeskočíte na předchozí stopu. Chcete-li přeskočit na konkrétní stopu směrem vzad, stiskněte toto tlačítko několikrát.
3. Stisknutím a podržením tlačítka ►► během přehrávání rychle převinete aktuální stopu směrem vpřed.
4. Stisknutím a podržením tlačítka ◄◄ během přehrávání rychle převinete aktuální stopu směrem vzad.

Opakované přehrávání

1. Během přehrávání disku CD zopakujete jednu stopu jedním stisknutím tlačítka „REP“. Zobrazí se indikátor „REPEAT 1“.
2. Dvojitým stisknutím tlačítka „REP“ zopakujete celý disk. Zobrazí se indikátor „REPEAT ALL“.
3. Chcete-li se vrátit k normálnímu přehrávání, stiskněte opakovaně tlačítko „REP“, dokud indikátor „REPEAT“ nezmizí.



Programování přehrávání

Chcete-li naprogramovat jiné pořadí přehrávání stop, postupujte podle níže uvedených kroků.

1. Zkontrolujte, zda se nepřehrává disk.
2. Stisknutím a podržením tlačítka „PROG“ aktivujete programování. Na displeji se zobrazí indikátory „00“ a „PROG“.
3. Pomocí tlačítka ◀◀ nebo ▶▶ vyberte první stopu k naprogramování.
4. Opětovným stisknutím tlačítka „PROG“ ji uložte a pokračujte k další stopě k naprogramování. Zobrazení naprogramovaného pořadí se změní na „02“ a bude se čekat na další zadání.
5. Opakováním výše uvedených kroků naprogramujte další stopy. Naprogramovat lze maximálně 20 stop disku CD.
6. Stisknutím tlačítka ▶|| spustíte přehrávání vlastního naprogramovaného pořadí.
7. Naprogramované přehrávání ukončíte stisknutím tlačítka ■ „STOP“.
8. Naprogramované pořadí odstraníte během režimu zastavení dvojitým stisknutím tlačítka ■ „STOP“ nebo otevřením dvířek mechaniky CD.

PŘEHRÁVAČ KAZET

Přehrávání kazety

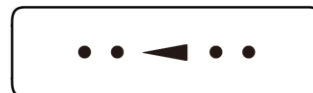
1. Nastavte přepínač □ „FUNCTION“ do polohy „TAPE.OFF“.
2. Stisknutím tlačítka kazetové mechaniky ■▲ otevřete dvířka kazetové mechaniky. Vložte kazetovou pásku a zavřete dvířka mechaniky.
3. Stisknutím tlačítka kazetové mechaniky ◀ spustíte přehrávání.
4. Chcete-li přehrávání pozastavit, stiskněte tlačítko kazetové mechaniky ||. Chcete-li přehrávání obnovit, opět stiskněte toto tlačítko.
5. Chcete-li přehrávání pásky zastavit, stiskněte tlačítko kazetové mechaniky ■▲.

Převíjení kazetové pásky směrem vpřed a vzad

1. Stiskněte tlačítko kazetové mechaniky ◀◀ „F.FWD“ nebo ▶▶ „F. REW“ a podržte jej stisknuté, dokud nepřejdete k požadovanému místu.
2. Stisknutím tlačítka kazetové mechaniky ■▲ zastavíte rychlé převíjení směrem vpřed nebo vzad.

Poznámka:

1. Směr přehrávání pásky je uveden na dvířkách kazetové mechaniky.
2. Po skončení rychlého převíjení směrem vpřed nebo vzad zůstanou tlačítka při dosažení konce kazety stisknutá.
3. Chcete-li zařízení vypnout, zajistěte stisknutím tlačítka kazetové mechaniky ■▲ vysunutí všech tlačítek kazetové mechaniky.



OVLÁDÁNÍ RÁDIA FM

1. Nastavte přepínač „FUNCTION“ do polohy „FM“ (monofonní zvuk) nebo „FM.ST“ (stereofonní zvuk).
2. K zajištění nejlepšího příjmu zcela vytáhněte anténu a nastavte její úhel.
3. Pomocí knoflíku „TUNING“ naladte požadovanou stanicí.
4. Pokud dochází během stereofonního příjmu pásma FM k rušení, nastavte přepínač do polohy „FM“.

POUŽÍVÁNÍ SLUCHÁTEK

Před připojením sluchátek (nejsou součástí dodávky) snižte hlasitost. Pokud jsou připojena sluchátka, reproduktor se automaticky vypne (ZTLUMÍ). Máte-li sluchátka nasazena, hlasitost pomalu zvyšujte až na požadovanou úroveň.

K zajištění nepřetržité ochrany před nadměrným akustickým tlakem musí sluchátka nebo náhlavní soupravy vyhovovat evropským směrnici. Neposlouchejte se sluchátka nastavenými na vysokou hlasitost po dlouhou dobu.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Často kladené dotazy	Možná příčina
Chybí napájení.	Zkontrolujte, zda je zástrčka zapojena a zapněte napájení.
Při poslechu disku CD nebo rádia FM nevychází žádný zvuk.	Zvyšte hlasitost. Odpojte kabel sluchátek
Dochází ke zkreslení zvuku	Snižte hlasitost
Nelze přehrávat.	Vložte kompatibilní disk. Zkontrolujte vložený disk. Vyčistěte disk.
Dochází k rušení zvuku (TUNER).	Přemístěte anténu (při poslechu rádia FM). Přepněte do režimu monofonního zvuku pásma FM.
Zařízení se po 15–20 minutách nečinnosti vypne.	Zařízení je zkonstruováno tak, aby po 20 MINUTÁCH nečinnosti automaticky přešlo do POKYTOVOSTNÍHO režimu. Stisknutím tlačítka PŘEHRÁT/POZASTAVIT uveďte zařízení do činnosti.
Kvalita zvuku při přehrávání kazety je špatná.	Na hlavách může být prach a nečistoty. Vyčistěte součásti mechaniky.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Výstupní výkon	2x 1,5 W RMS
Podporované disky	CD, CD-R, CD-RW
Frekvence FM	87,5–108 MHz
Napájení střídavým proudem	230 V stř. při 50 Hz
Napájení stejnosměrným proudem	9 V --- 6x LR14/C (1,5 V)
Spotřeba elektrické energie v provozu	14 W
Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu	< 0,5 W

DOVOZCE

Wörlein GmbH
Gwerbestrasse 12
D 90556 Cadolzburg
Německo

Tel.: +49 9103 71 67 0
Fax: +49 9103 71 67 12
E-mail: service@woerlein.com
Web: www.woerlein.com

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten
Autorská práva jsou ve vlastnictví společnosti Wörlein GmbH, 90556 Cadolzburg,
www.woerlein.com

Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH

